

CULTURES ET FOI – CULTURES AND FAITH – CULTURAS Y FE

VOL. VII – Nº 1 – 1999

SUMMARIUM

DOCUMENTA

JEAN-PAUL II – JOHN PAUL II – JUAN PABLO II 1

CURIA ROMANA

Nuevo nombramiento en el Consejo Pontificio de la Cultura 11

STUDIA

Cardinal Paul POUPARD, *De la tolérance au respect mutuel :
pour un nouvel humanisme plénier* 12

PLENARIA 2000

Sr. Francisca RECHE RECHE, Bobo Dioulasso, Burkina Faso 26

Sr. Francesca BATATO, Jérusalem, Terre Sainte 28

P. Carlos VALVERDE S.J., España 36

Archbishop Patrick Altham KELLY, Liverpool, England 40

Archbishop Anthony M. PILLA, Cleveland, United States of America 41

SYMPOSIA

ARTE, VIDA Y ESPECTACULO CINEMATOGRAFICO 45

Rino FISICHELLA, *Cine y teología: una provocación recíproca* . . 50

MARCO MARULIĆ – A CATHOLIC HUMANIST

AND A MODEL FOR EUROPE IN THE THIRD MILLENNIUM 53

NOTITIAE 57

LIBRI 75

SYNTHESIS 79

DOCUMENTA

JEAN-PAUL II JOHN PAUL II JUAN PABLO II

The need of a new evangelization

On the threshold of the new Millennium, we rightly speak of the need for a new evangelization: new in method, but always the same with regard to the truths it proclaims. The new evangelization is an immense task: universal in its content and destination, it must take on new and diverse forms, adapting to the needs of different places. How can we not sense the need of God's help to sustain our weakness and limitations?

Homily at Zrnjan esplanade, Croatia, 4-10-1998.

La verdad y el amor se necesitan recíprocamente

Al final de un largo camino, [Edith Stein] pudo llegar a una constatación sorprendente: sólo el que se une al amor de Cristo llega a ser verdaderamente libre.

La experiencia de esta mujer, que afrontó los desafíos de un siglo atormentado como el nuestro, es un ejemplo para nosotros: el mundo moderno muestra la puerta atractiva del permisivismo, ignorando la puerta estrecha del discernimiento y de la renuncia. Me dirijo especialmente a vosotros, jóvenes cristianos, en particular a los numerosos monaguillos que han venido durante estos días a Roma: Evitad concebir vuestra vida como una puerta abierta a todas las opciones. Escuchad la voz de vuestro corazón. No os quedéis en la superficie; id al fondo de las cosas. Y cuando llegue el momento, tened la valentía de decidirlos. El Señor espera que pongáis vuestra libertad en sus manos misericordiosas.

Santa Teresa Benedicta de la Cruz llegó a comprender que el amor de Cristo y la libertad del hombre se entrecruzan, porque el amor y la verdad tienen una relación intrínseca. La búsqueda de la libertad y su traducción al amor no le parecieron opuestas; al contrario, comprendió que guardaban una relación directa.

En nuestro tiempo, la verdad se confunde a menudo con la opinión de la mayoría. Además, está difundida la convicción de que hay que servir a la verdad incluso contra el amor, o viceversa. Pero la verdad y el amor se necesitan recíprocamente. Sor Teresa Benedicta es testigo de ello. La "mártir por amor", que dio la vida por sus amigos, no permitió que nadie la superara en el amor. Al mismo tiempo, buscó con todo empeño la verdad, sobre la que escribió: "Ninguna obra espiritual viene al mundo sin grandes tribulaciones. Desafía siempre a todo el hombre".

Santa Teresa Benedicta de la Cruz nos dice a todos: No aceptéis como verdad nada que carezca de amor. Y no aceptéis como amor nada que carezca de verdad. El uno sin la otra se convierte en una mentira destructora.

Homilía durante la santa misa de canonización de Santa Teresa Benedicta de la Cruz, 11-10-1998.

Mettre la science au service de l'homme

Les progrès scientifiques et techniques imposent une réflexion morale sérieuse et approfondie, ainsi que des législations appropriées, pour mettre la science au service de l'homme et de la société. En effet, ils ne dispensent personne de se poser les questions morales fondamentales et d'y trouver des réponses adéquates pour le bon ordre social (cf. Encyclique *Veritatis splendor*, nn. 2-3). Tout en s'attachant à connaître clairement les différents aspects scientifiques, ceux qui ont le devoir de prendre des décisions politiques et sociales dans leurs nations sont appelés à fonder leur démarche essentiellement sur les valeurs anthropologiques et morales, et non sur le progrès technique qui, en lui-même, n'est ni un critère de moralité ni un critère de légalité. Au cours de ce siècle, nous avons pu mesurer à plusieurs reprises en Europe que, lorsque les valeurs sont niées, les décisions publiques prises ne peuvent qu'opprimer l'homme et les peuples.

Discours aux participants de la deuxième Rencontre d'hommes politiques et de législateurs d'Europe, 23-10-1998.

Fundamental human rights are founded in human nature

A country's progress in fact can never be reduced to the simple accumulation of wealth and the greater availability of goods and services. A

deep-rooted sense of the inviolable dignity of the human person must be the basis of social, economic and educational projects which aim at bettering people's lives and at meeting genuine human needs more effectively. To recognise every man and woman as the subject of inalienable rights and freedoms means that nations and the international community must effectively guarantee that the social, cultural and spiritual dimensions of life are always and everywhere respected and promoted. [...]

As we approach the end of the twentieth century, a period which has witnessed so much violence, warfare, ideologically fuelled persecution and attempts by totalitarian regimes to annihilate whole peoples, it should be clear that efforts to bring about a renewed social order at the national and international levels will succeed only by guaranteeing in law universal and unchanging moral norms, founded in human nature and accessible to reason. The Christian view is that fundamental human rights are consequent upon human nature, deriving ultimately from God and not simply conferred by human authorities. The failure to recognise the existence of a truth which transcends social and cultural realities is a fast path towards the exclusive dominion of the State over every aspect of life. The way is then open to totalitarian impositions of all kinds (cf. Encyclical Letter *Centesimus Annus*, 44). When sure moral reference points are removed and moral relativism takes over, the threat to fundamental rights and fundamental freedoms exists even in a society which appears to be democratic (cf. Encyclical Letter *Veritatis Splendor*, 101). “If there is no ultimate truth to guide and direct political activity, then ideas and convictions can easily be manipulated for reasons of power. As history demonstrates, a democracy without values easily turns into open or thinly disguised totalitarianism” (Encyclical Letter *Centesimus Annus*, 46).

To the new Ambassador of Ireland, 23-10-1998.

We need cultural and intellectual renewal

At the end of the second millennium humanity stands at a kind of crossroads. As Pastors responsible for the life of the Church, we need to meditate deeply on the signs of a new spiritual crisis, whose dangers are apparent not only at the personal level but regarding civilization itself (cf. *Evangelium Vitae*, 68). If this crisis deepens, utilitarianism will increasingly reduce human beings to objects for manipulation. If the moral truth revealed in the dignity of the human person does not discipline and direct the

explosive energies of technology, a new era of barbarism, rather than a springtime of hope, may well follow this century of tears (cf. *Speech to the United Nations*, October 5, 1995, No. 18).

In addressing the United Nations General Assembly in 1995, I proposed that in order to recover our hope and our trust on the threshold of a new century “we must regain sight of that transcendent horizon of possibility to which the soul of man aspires” (*ibid.*, No. 16). Because the spiritual crisis of our times is in fact a flight from the transcendent mystery of God, it is at the same time a flight from the truth about the human person, God’s noblest creation on earth. The culture of our day seeks to build without reference to the architect, ignoring the biblical warning: “Unless the Lord builds the house, those who build it labor in vain” (Ps 127:1). In doing so, a certain part of contemporary culture misses the depth and richness of the human mystery, and life itself is thereby impoverished, being divested of meaning and joy. No demand on our ministry is more urgent than the “new evangelization” needed to satisfy the spiritual hunger of our times. We must not hesitate before the challenge of communicating the joy of being Christian, of being “in Christ”, in the state of grace with God, and of being united with the Church. This is what can truly satisfy the human heart and its aspiration to freedom. [...]

The dialogue of the Church with contemporary culture is part of your “*diakonia* of the truth” (*Fides et Ratio*, 2). You must do all you can to raise the level of philosophical and theological reflection, not only in seminaries and Catholic institutions (cf. *ibid.*, 62), but also among Catholic intellectuals and all those who seek a deeper understanding of reality. As we approach the new millennium, the Church’s defense of the human person requires a firm and open defense of the capacity of human reason to reach definitive truths concerning God, concerning man himself, concerning freedom and concerning ethical behavior. Only through reasoned reflection, open to the fundamental questions of existence and free from reductive pre-suppositions, can society discover sure points of reference on which to build a secure foundation for the lives of individuals and communities. Faith and reason in cooperation manifest the grandeur of the human being, “who can find fulfilment only in choosing to enter the truth, to make a home under the shade of Wisdom and dwell there” (*ibid.*, 107). The Church’s long intellectual tradition is born of her confidence in the goodness of creation and the ability of reason to grasp metaphysical and moral truths. Collaboration between faith and reason, and the continued involvement of Christian thinkers in philosophy, are essential elements of the cultural and intellectual renewal...

Address to the “ad limina” group of United States Bishops, 24-10-1998.

Intégrer les différentes connaissances dans une unité harmonieuse

Dans l'Encyclique *Fides et ratio*, j'ai exprimé ma préoccupation face au phénomène de la *fragmentation du savoir*, qui contribue à faire perdre le sens des connaissances et à les faire dévier de leur véritable finalité. Il s'agit d'un phénomène dû à de multiples causes. Le progrès même de la connaissance nous a conduits à une spécialisation toujours plus poussée, dont l'une des conséquences est l'absence de communication entre les diverses disciplines. Pour cela, j'ai invité les philosophes, les hommes et les femmes de culture, à retrouver « la dimension sapientielle de recherche du sens ultime et global de la vie » (cf. *ibid.*, n. 81), car l'unification du savoir et de l'action est une expérience inscrite dans notre esprit.

Dans cette perspective, il apparaît indispensable de souligner la fonction de la *réflexion épistémologique*, en vue de l'intégration des différentes connaissances dans une unité harmonieuse qui respecte l'identité et l'autonomie de chaque discipline. Cela constitue d'autre part l'une des acquisitions les plus précieuses de la pensée contemporaine (cf. *ibid.*, n. 21). Ce n'est que s'il s'en tient rigoureusement à son domaine de recherche et à la méthodologie qui le guide que le scientifique est, en ce qui le concerne, un serviteur de la vérité.

En effet, aujourd'hui, tous s'accordent à dire qu'il n'est pas possible d'accéder à la plénitude de la vérité en partant d'une discipline particulière. La collaboration entre les représentants des différentes sciences devient donc une nécessité. D'autre part, dès que l'on affronte un argument complexe, les chercheurs ressentent le besoin d'éclaircissements réciproques, dans le respect, bien évidemment, des compétences de chacun.

C'est la raison pour laquelle la Commission historique et théologique pour la préparation au grand Jubilé a considéré à juste titre ne pas pouvoir réfléchir de façon adéquate sur l'Inquisition sans avoir auparavant écouté des experts en sciences historiques, à la compétence universellement reconnue.

[...] Le problème de l'Inquisition appartient à une période agitée de l'histoire de l'Église sur laquelle j'ai invité les chrétiens à revenir avec une âme sincère. J'ai écrit textuellement dans la Lettre apostolique *Tertio millennio adveniente* : « Il y a un autre chapitre douloureux sur lequel les fils de l'Église ne peuvent pas ne pas revenir en esprit de repentir : le consentement donné, surtout en certains siècles, à des méthodes d'intolérance et même de violence *dans le service de la vérité* » (n. 35).

Cette question, qui concerne le milieu culturel et les conceptions politiques de l'époque, possède des racines typiquement théologiques, et présuppose un regard de foi sur l'essence de l'Église et sur les exigences évangéliques

qui réglementent sa vie. Le Magistère ecclésial ne peut certes pas se proposer d'accomplir un acte de nature éthique, comme l'est la demande de pardon, sans s'être informé avec précision de la situation de l'époque. Mais il ne peut pas non plus s'appuyer sur les images du passé véhiculées par l'opinion publique, car celles-ci sont souvent chargées d'une émotivité passionnelle qui empêche un diagnostic serein et objectif. S'il ne tenait pas compte de cela, le Magistère manquerait à son devoir fondamental de respecter la vérité. Voilà pourquoi le premier pas consiste à interroger les historiens, auxquels on ne demande pas de porter un jugement de nature éthique, mais d'offrir une contribution pour reconstruire de la façon la plus précise possible les événements, les coutumes, la mentalité d'alors, à la lumière du contexte historique de l'époque.

Ce n'est que lorsque la science historique a eu la possibilité de rétablir la vérité des faits, que les théologiens et le Magistère même de l'Église sont en mesure d'exprimer un jugement objectivement fondé.

Dans ce contexte, je désire vous remercier vivement pour le service que vous avez offert avec une pleine liberté et je vous exprime une fois de plus toute l'estime de l'Église pour votre travail. Celui-ci, j'en suis convaincu, offre une contribution éminente à la vérité et, de cette façon, contribue de manière indirecte à la nouvelle évangélisation.

Audience aux participants du Symposium international sur l'Inquisition, 31-10-1998.

Renew of encounter between the Gospel and cultures

Your mission on the threshold of the third Millennium becomes more urgent when viewed in the light of the new evangelisation. You are called to work daily to foster an ever more fruitful *encounter between the Gospel and cultures*, as the Christian orientation of the [Church's national] cultural plan demands.

As I mentioned at the ecclesial convention in Palermo, the Church in Italy must renew its commitment to an authentic Christian spirituality, so that every baptised person can learn to co-operate with the Holy Spirit, who is "the main agent of the new evangelization" (no. 2). [...]

The encounter between the Gospel and cultures has an intrinsically missionary character, which – in the context of today's culture and in daily life – calls for the witness and service of the lay faithful, not only as individuals but also in associations which are meant to assist in the work of evangelisation. Precisely because of their distinctively secular character, individuals and

associations are called to take the path of sharing and dialogue, which leads every day to the proclamation of the Word and to growth in faith.

A renewed encounter between the Gospel and cultures is also the territory on which Catholic Action, as an ecclesial lay association, can make a specific and meaningful contribution to the renewal of Italian society, and its customs and institutions: it is the way for Christians to be the soul of the social fabric, of civic life and of the dynamics of economics and politics.

Homily at the concluding mass at the 10th national assembly of Italian Catholic Action, 8-12-1998.

Un patrimoine inestimable au service de la nouvelle évangélisation et de la culture

Votre travail ne se limite pas à l'engagement, pourtant très important, de conserver les livres et les manuscrits, les Actes des Souverains Pontifes et des dicastères de la Curie romaine, et de les transmettre à travers les siècles, mais il vise surtout à mettre à la disposition du Saint-Siège et des chercheurs du monde entier les trésors de culture et d'art dont les Archives et la Bibliothèque sont l'écrin. [...]

Il faut ensuite souligner [...] le service que vous prêtez à l'*évangélisation de la culture*, ou plutôt, à la nouvelle évangélisation de la culture. Vous savez bien qu'il s'agit d'un engagement central et vital pour l'Église dans le monde contemporain, qu'évoquait déjà à travers des paroles éclairées le serviteur de Dieu Paul VI, dans l'Exhortation apostolique *Evangelii nuntiandi* (cf. nn. 19-20), à laquelle j'ai plusieurs fois fait référence. Il faut trouver la façon de faire parvenir aux hommes et aux femmes de culture, mais peut-être encore plus aux milieux et aux cercles où la culture actuelle est élaborée et transmise, les valeurs que l'Évangile nous a communiquées, en même temps que celles qui naissent d'un véritable humanisme; les unes et les autres étant en réalité étroitement liées. [...]

Vous contribuez de manière significative à établir les conditions qui permettent aux hommes et aux femmes engagés dans le domaine de la culture de trouver la voie qui les conduit à leur Créateur et Sauveur, et ainsi, également, à la véritable et pleine réalisation de leur vocation spécifique en cette période de transition entre le second et le troisième millénaire.

Discours au personnel des Archives Secrètes Vaticanes et de la Bibliothèque Apostolique Vaticane, 15-1-1999.

ECCLESIA IN AMERICA

Inculturation of the faith

16. Given that in America, popular piety is a mode of inculturation of the Catholic faith and that it has often assumed indigenous religious forms, we must not underestimate the fact that, prudently considered, it too can provide valid cues for a more complete inculturation of the Gospel (*Propositio* 21). This is especially important among the indigenous peoples, in order that “the seeds of the Word” found in their culture may come to their fullness in Christ (Cf. *Propositio* 18). The same is true for Americans of African origin. The Church “recognizes that it must approach these Americans from within their own culture, taking seriously the spiritual and human riches of that culture which appear in the way they worship, their sense of joy and solidarity, their language and their traditions” (*Propositio* 19).

Evangelization of urban culture

21. The phenomenon of urbanization therefore presents great challenges for the Church's pastoral action, which must address cultural rootlessness, the loss of family traditions and of people's particular religious traditions. As a result, faith is often weakened because it is deprived of the expressions that helped to keep it alive.

The evangelization of urban culture is a formidable challenge for the Church. Just as she was able to evangelize rural culture for centuries, the Church is called in the same way today to undertake a methodical and far-reaching urban evangelization through catechesis, the liturgy and the very way in which her pastoral structures are organized (Cf. *Propositio* 35).

Differences can be a source of mutual enrichment

32. The Catholic Church, which embraces men and women “of every nation, race, people and tongue” (*Rev* 7:9) is called to be, “in a world marked by ideological, ethnic, economic and cultural divisions”, the “living sign of the unity of the human family” (*Propositio* 33). In the multiplicity of nations and the variety of ethnic groups, as in the features common to the entire continent, America presents many differences which cannot be ignored and which the Church has the duty to address. Thanks to effective efforts to integrate the members of the People of God within each country and to unite the members of the particular Churches of the various countries, today's differences can be a source of mutual enrichment.

Formation does take account of the culture

40. Special attention needs to be given to vocations among indigenous peoples: they need a formation which takes account of their culture. While receiving a proper theological and pastoral formation for their future ministry, these candidates for the priesthood should not be uprooted from their own culture (*Propositio* 52).

Cultural and religious heritage of the migrants

65. In its history, America has experienced many immigrations, as waves of men and women came to its various regions in the hope of a better future. The phenomenon continues even today, especially with many people and families from Latin American countries who have moved to the northern parts of the continent, to the point where in some cases they constitute a substantial part of the population. They often bring with them a cultural and religious heritage which is rich in Christian elements. The Church is well aware of the problems created by this situation and is committed to spare no effort in developing her own pastoral strategy among these immigrant people, in order to help them settle in their new land and to foster a welcoming attitude among the local population, in the belief that a mutual openness will bring enrichment to all. [...] Migrants should be met with a hospitable and welcoming attitude which can encourage them to become part of the Church's life, always with due regard for their freedom and their specific cultural identity.

Inculturation of the Gospel

70. My Predecessor Paul VI widely remarked that “the split between the Gospel and culture is undoubtedly the drama of our time” (Apostolic Exhortation *Evangelii Nuntiandi*, December 8, 1975, 20: *AAS* 68 [1976] 19). Hence the Synod Fathers rightly felt that “the new evangelization calls for a clearly conceived, serious and well organized effort to evangelize culture” (*Propositio* 17). The Son of God, by taking upon himself our human nature, became incarnate within a particular people, even though his redemptive death brought salvation to all people, of every culture, race and condition. The gift of his Spirit and his love are meant for each and every people and culture, in order to bring them all into unity after the example of the perfect unity existing in the Triune God. For this to happen, it is necessary to inculturate preaching in such a way that the Gospel is proclaimed in the language and in the culture of its hearers (Cf. *ibid.*). At the same time, however, it must not be forgotten that the Paschal Mystery of Christ, the supreme manifestation of the infinite God within the finitude of history, is the only valid point of reference for all of humanity on its pilgrimage in search of authentic unity and true peace.

In America, the *mestiza* face of the Virgin of Guadalupe was from the start a symbol of the inculturation of the Gospel, of which she has been the lodestar and the guide. Through her powerful intercession, the Gospel will penetrate the hearts of the men and women of America and permeate their cultures, transforming them from within (Cf. *ibid*).

71. Education can play an outstanding role in promoting the inculturation of the Gospel. Nonetheless, Catholic centers of education, and those which, although non-denominational, are clearly inspired by Catholic principles, will be able to engage in authentic evangelization only if at all levels - including that of the university - they clearly preserve their Catholic orientation. [...]

In the overall work of the new evangelization, the educational sector occupies a place of honor.

72. For the new evangelization to be effective, it is essential to have a deep understanding of the culture of our time in which the social communications media are most influential. Therefore, knowledge and use of the media, whether the more traditional forms or those which technology has produced in recent times, is indispensable. Contemporary reality demands a capacity to learn the language, nature and characteristics of mass media. Using the media correctly and competently can lead to a genuine inculturation of the Gospel. At the same time, the media also help to shape the culture and mentality of people today, which is why there must be special pastoral activity aimed at those working in the media (Cf. *Propositio* 25).

The challenge of the sects

73. The proselytizing activity of the sects and new religious groups in many parts of America is a grave hindrance to the work of evangelization. The word “proselytism” has a negative meaning when it indicates a way of winning followers which does not respect the freedom of those to whom a specific kind of religious propaganda is directed (Cf. *Instrumentum laboris*, 45). The Catholic Church in America is critical of proselytism by the sects and, for this reason, rejects methods of this kind in her own evangelizing work. Presenting the Gospel of Christ in its entirety, the work of evangelization must respect the inner sanctuary of every individual's conscience, where the decisive and absolutely personal dialogue between grace and human freedom unfolds. [...]

The success of proselytism by sects and new religious groups in America cannot be ignored. It demands of the Church on the continent a thorough study, to be carried out in each nation and at the international level,

to ascertain why many Catholics leave the Church. Pastoral policies will have to be revised, so that each particular Church can offer the faithful more personalized religious care, strengthen the structures of communion and mission, make the most of the evangelizing possibilities of a purified popular religiosity, and thus give new life to every Catholic's faith in Jesus Christ, through prayer and meditation upon the word of God, suitably explained (Cf. *Propositio* 65). No one can deny the urgency of prompt evangelizing efforts aimed at those segments of the People of God most exposed to proselytism by the sects: immigrants, neighborhoods on the outskirts of the cities or rural towns with no regular presence of a priest and therefore marked by widespread religious ignorance, families of simple people suffering from material difficulties of various kinds. From this point of view too, base-communities, movements, family groups and other forms of association in which it is easier to build interpersonal bonds of mutual support, both spiritual and economic, have shown themselves to be very helpful.

Post-synodale Apostolic Exhortation "Ecclesia in America", 22-1-1999.

* * * * *

CURIA ROMANA

NUEVO NOMBRAMIENTO EN EL CONSEJO PONTIFICIO DE LA CULTURA

El pasado 30 de enero de 1999, el Santo Padre ha nombrado como **Consultor** del Consejo Pontificio de la Cultura al Reverendo Padre George PALACKAPILLY SDB, Secretario de la Comisión para la Educación y la Cultura de la Conferencia Episcopal Católica de la India.

STUDIA

DE LA TOLÉRANCE AU RESPECT MUTUEL : POUR UN NOUVEL HUMANISME PLÉNIER

Conférence au Centre Saint-Louis de France,
Rome, jeudi 17 décembre 1998.

Cardinal Paul POUPARD

Le titre de mon intervention, « De la tolérance au respect mutuel : pour un humanisme plénier », introduit un déplacement significatif de la chronologie à l'éthique. Je voudrais l'honorer en partant de l'anthropologie et, après avoir parcouru brièvement l'histoire, conjointre la foi et la raison, *fides et ratio*, pour un nouvel humanisme plénier au seuil du nouveau millénaire, qui soit empreint de vérité et d'amour.

Pour éclairer mon propos, je partirai de la remarque pertinente du regretté philosophe, maître et ami, Étienne Borne : « le terme de tolérance, pris en son sens propre, est inadéquat à la grande idée qu'on prétend lui faire exprimer. En effet, tolérer une différence d'être et de la pensée, c'est la tenir en quelque sorte à distance avec une note de condescendance et d'indulgence. Le respect d'autrui et de sa liberté demande plus et autre chose » (« La tolérance est-elle une vertu ? », *La Croix* 12 décembre 1980).

Pour ce qui concerne les chrétiens, dans le cadre de la préparation à célébrer authentiquement le Grand Jubilé de l'an 2000, le Saint-Père nous invite à réfléchir à un chapitre douloureux sur lequel les fils de l'Église ne peuvent pas ne pas revenir en esprit de repentir: le consentement donné, surtout en certains siècles, à des méthodes d'intolérance - *consensio data rationibus intolerantiae* - et même de violence dans le service de la vérité.

Les chrétiens écoutent « la sagesse qui vient de Dieu et qui est tolérance », nous dit saint Jacques (*Jc* 3 17), repris dans la Liturgie des Heures aux deuxièmes vêpres des Docteurs de l'Église. Qu'en est-il dans la pratique quotidienne, alors que pour Voltaire « les chrétiens sont les plus intolérants des hommes » ? « Si vous voulez ressembler à Jésus-Christ, soyez martyrs, et non pas bourreaux » (*Traité sur la tolérance* 14) ? Et de conclure : « Si vous voulez qu'on tolère ici votre doctrine, commencez par

n'être ni intolérants, ni intolérables » (*Traité sur la tolérance* 19).

Quant à la doctrine, la récente encyclique *Fides et ratio* réaffirme à la fois la valeur de la raison et de la foi au Christ qui seul révèle l'homme à l'homme. Ni la foi sans la raison, ni la raison sans la foi : la foi et la raison sont comme les deux ailes qui permettent à l'esprit humain de s'élever vers la contemplation de la vérité. L'Église a conscience d'être dépositaire d'un message qui a son origine en Dieu même (cf. *2Co* 4,1-2). Dans le Mystère pascal, elle a reçu le don de la vérité ultime sur l'homme. Elle ne se lasse pas d'annoncer que Jésus Christ est « le Chemin, la Vérité et la Vie » (*Jn* 14,6). C'est pour elle un service authentique rendu à l'humanité : la diaconie de la vérité. D'où la question du philosophe Étienne Borne : « s'il y a une tolérance suspecte, pourquoi n'y aurait-il pas une intolérance valable ? Une religion qui annonce la vérité et prêche le bien peut-elle composer avec l'erreur et tolérer le mal ? Bossuet ne craignait pas d'avancer que la tolérance est *un poison* qui introduit dans les sociétés *la confusion de Babel et l'indifférence des religions* ».

Sans conteste, notre culture est marquée par un subjectivisme épistémologique. Dans le domaine philosophique, la postérité de Kant en sa modernité ne connaît plus les choses en soi mais comme elles sont pour moi. Le relativisme entraîné par le doute systématique et le soupçon généralisé s'exprime dans le principe de la vérifiabilité de Karl Popper . Par principe, toute hypothèse peut s'avérer inexacte : dès lors le concept de tolérance ne repose plus sur le respect de la personne, mais sur la conviction que tout se vaut puisque rien n'est plus vérité absolue. Dans ce contexte culturel, il était inévitable que le débat capital du Concile Vatican II sur la liberté religieuse soit entaché de passions antagonistes entre l'indifférentisme et le dogmatisme. La déclaration conciliaire *Dignitatis humanæ* affirme à la fois le devoir de rechercher la vérité, de l'embrasser et de lui être fidèles, et le droit à la liberté religieuse, à savoir : nul ne peut être contraint de croire, ni empêché de croire. A trente ans de distance, le vœu si clairement exprimé du Concile est encore loin d'avoir été entendu et compris. Appelé à surmonter l'antinomie ruineuse entre la liberté et la vérité, le chrétien entend conjointre l'une et l'autre, tant il est vrai que, selon la promesse de Jésus, « la liberté vous rendra libres » (*Jn* 8 32). Alors la tolérance ne suffit plus, elle postule le respect des personnes. Ce respect implique la diaconie de la vérité.

I. Disons-le d'emblée : les principes anthropologiques fondamentaux sont ceux de la vérité et de la liberté indissolublement unis en un lien réciproque intrinsèque. Quelle est à cet égard la situation de la culture moderne ? Les diagnostics abondent : sécularisme, indifférence, crise de la

vie et de la morale, pseudo-démocratie, éclipse du sens de Dieu et du sens de l'homme. C'était le thème du Congrès international organisé pour le 30^e anniversaire de la promulgation de la Déclaration conciliaire *Dignitatis humanæ*, du 5 au 7 décembre 1995, par le Conseil pontifical de la Culture et l'Athénée pontifical *Regina apostolorum*, et dont les Actes viennent d'être publiés par *The Becket Fund for Religions Liberty* à la Librairie Éditrice Vaticane.

Pour le dire d'un mot, si le Concile Vatican II (cf. *Lumen gentium* 36) reconnaît les valeurs de la dimension séculière, il en relève en même temps les limites. Innombrables sont les études qui soulignent la dérive historique de la sécularisation au sécularisme et le passage de l'indifférence à l'indifférentisme qui, non seulement ne se décide pour aucune forme religieuse, mais attribue à toutes la même valeur. Or, comme l'a bien vu Romano Guardini dès 1950 dans son livre classique *La fin des temps modernes* : « sans élément religieux, la vie devient comme un moteur qui n'a plus d'huile: il chauffe. A tout instant, telle ou telle pièce brûle... Le centre et les attaches se rompent. L'existence se désorganise » (Seuil, Paris 1953, p. 111). Il ne saurait y avoir d'indifférence absolue : l'indifférence à certaines valeurs porte à reconnaître d'autres valeurs. Les valeurs religieuses et transcendantes sont remplacées par des valeurs terrestres et immanentes. Pascal déjà le soulignait: « s'il se trouve des hommes indifférents à la perte de leur être et au péril d'une éternité de misère, cela n'est point naturel. Ils sont tout autres à l'égard de toutes autres choses... C'est une chose monstrueuse de voir dans un même cœur et en même temps cette sensibilité pour les moindres choses et cette étrange insensibilité pour les plus grandes ». Propos prémonitoire ? L'indifférence religieuse recèle un aspect psychologique contradictoire (C.G. JUNG, *Psychologische Typen*, Zürich 1950, 260) : qui dit « religieux » dit « très significatif et intéressant singulièrement tout l'homme ». La justification rationnelle est remplacée par une indifférence apathique, une « crampe de la foi » comme l'appelle JUNG (C.G. JUNG, *Untersuchungen zur Symbolgeschichte*, Zürich 1951, 241), nous pourrions dire une « tolérance molle », aux antipodes de la foi chrétienne. Guardini l'a bien perçu : « Depuis le début des temps modernes, une culture non chrétienne s'élabore » (*ibid.*).

La culture moderne anthropocentrique qui pose l'homme comme mesure de toute chose transforme le défi du sécularisme en défi anthropologique. L'éclipse du sens de Dieu obscurcit l'homme et son éthique. C'est la question incontournable du vieux capitaine des *Démons* de DOSTOIEVSKY : « Si Dieu n'existe pas, que signifie mon grade de capitaine ? » (DOSTOIEVSKY, *Les démons*, Paris 1955, 239). Une nouvelle

conception de la démocratie et de la liberté intervient au premier plan en cette crise morale. Par la mystification des mots, **on ne parle plus de la vérité mais des vérités** (Cf. mon ouvrage *Cercare la verità nella cultura contemporanea*, Roma 1994, 15-16).

La toute récente session des Semaines Sociales de France du 20 au 22 novembre l'a cruellement souligné par la voix de son président, Jean BOISSONNAT : « Jamais la démocratie n'a été aussi répandue. Nulle part elle n'est contestée. Partout elle est anémiée. Lorsque la politique se veut religion, elle déconsidère à la fois la religion et la politique. Les peuples ont la gueule de bois, après une ivresse qui s'est achevée dans une bacchanale tragique ». C'est que la société de tolérance tolère tout, sauf l'absolu de la vérité, et qu'à force de relativiser l'absolu, l'homme est ainsi fait qu'il finit par absolutiser le relatif et sacraliser la dictature de l'arbitraire. Bien loin, comme il le croit, d'avoir conquis la liberté, « l'homme moderne fuit la liberté pour se comporter avec conformisme » (JEAN-PAUL II, « Discours au IXe symposium de la CCEE »). La vraie liberté est liberté pour la vérité, le bien et l'amour.

Désancrée de la vérité, la liberté n'accomplit plus l'homme car elle est pure « liberté de », sans finalité, et non plus « liberté pour », c'est-à-dire liberté de l'accomplissement de soi. Tel est l'enjeu du thème de la tolérance : que devient l'homme sans l'ouverture à l'Absolu ? C'est le *drame de l'humanisme athée* : « il n'est pas vrai que l'homme ne puisse organiser la terre sans Dieu. Ce qui est vrai c'est que, sans Dieu, il ne peut en fin de compte que l'organiser contre l'homme. L'humanisme exclusif est un humanisme inhumain » (H. de LUBAC, cité dans *Populorum progressio* n°42).

Comment concevoir alors la liberté ? La quête de la liberté, signe des temps du monde contemporain, a sa racine première dans l'héritage du christianisme. « En réalité, le mystère de l'homme ne s'éclaire vraiment que dans le mystère du Verbe incarné » (*Gaudium et spes* 22). La vraie liberté ne se trouve qu'en Jésus-Christ. Il nous partage son Esprit de liberté des enfants de Dieu par sa Croix glorieuse : « C'est pour la liberté que le Christ nous a libérés » (*Ga* 5 1). En Lui, nous communions à « la vérité qui nous rend libres » (*Jn* 8,32). L'Esprit Saint nous a été donné et « là où est l'Esprit, là est la liberté » (*2Co* 3,17). Dès maintenant, nous nous glorifions de la « liberté des enfants de Dieu » (*Rm* 8,21). Salut et vraie liberté nous sont communiqués par la grâce qui ne se pose nullement en concurrente de notre liberté, quand celle-ci correspond au sens de la vérité et du bien que Dieu a placé dans le cœur de l'homme.

Dès lors, plus de conflit entre la liberté et la vérité. Le pouvoir de décider du bien et du mal n'appartient pas à l'homme, mais à Dieu seul. L'homme est libre, du fait qu'il peut comprendre et recevoir les commandements de Dieu. Dans cette acceptation, la liberté humaine trouve sa réalisation plénière. L'homme possède en lui-même sa loi reçue du Créateur. L'autonomie de la raison ne peut signifier la création des valeurs et des normes morales par la raison elle-même. La liberté de l'homme et la Loi de Dieu se rejoignent et sont appelées à s'interpénétrer. L'obéissance à Dieu n'est pas une hétéronomie, comme si la vie morale était soumise à la volonté d'une toute-puissance extérieure à l'homme et contraire à l'affirmation de sa liberté, mais une théonomie participée par obéissance libre de la raison et de la volonté humaines à la sagesse de Dieu. « C'est pour que nous restions libres que le Christ nous a libérés » (*Ga* 5 1). Seule la liberté qui se soumet à la Vérité conduit la personne humaine à son vrai bien. La question de Pilate : « qu'est-ce que la vérité ? », jaillit aujourd'hui de la perplexité désolée d'un homme qui ne sait plus qui il est, d'où il vient ni où il va.

Dès lors, le respect de l'homme demande à l'Église une pédagogie respectueuse pour former une conscience qui conduit à des décisions selon la vérité : « Ne vous modelez pas sur le monde présent, mais que le renouvellement de votre jugement vous transforme et vous fasse discerner la volonté de Dieu, ce qui est bon, ce qui lui plaît, ce qui est parfait » (*Rm* 12 2). La condition de la liberté authentique est de reconnaître la vérité : « Vous connaîtrez la vérité et la vérité vous libérera » (*Jn* 8 32). Il en est ainsi de Jésus devant Pilate : « Je ne suis né et je ne suis venu dans le monde, que pour rendre témoignage à la vérité » (*Jn* 18 37). Jésus révèle, par sa vie même et non seulement par ses paroles, que la liberté s'accomplit dans l'amour, c'est-à-dire dans le don de soi. Jésus est la synthèse vivante et personnelle de la liberté parfaite dans l'obéissance totale à la volonté de Dieu.

C'est toujours librement que l'homme se tourne vers le bien. La vraie liberté est en l'homme un signe privilégié de l'image divine. La dignité de l'homme exige donc de lui qu'il agisse selon un choix conscient et libre. Ce n'est toutefois que par le secours de la grâce divine que la liberté humaine, blessée par le péché, peut s'ordonner à Dieu d'une manière intégrale. Nous voyons s'ouvrir devant nous la trilogie fondamentale, image trinitaire : liberté, vérité, amour. SOLJÉNITSYNE décrit en lettres de feu le caractère illusoire des libertés qui ne sont pas fondées sur la responsabilité : la liberté, qui se déploie dans la vérité, se rabougrit et s'atrophie quand elle se réduit à la tolérance.

II. La tolérance. Qu'est-ce donc que la tolérance au double regard de la raison et de la foi ? Nos bibliothèques débordent de volumes sur les phases

historiques de son apparition, son évolution conflictuelle et la plasticité même de son concept, dont témoignent les dictionnaires, à commencer par le classique *Vocabulaire technique et critique de la philosophie* de Lalande. Je le confesse : en préparant cet exposé, j'ai dû renoncer à en reprendre la substance, de la classique *Histoire de la tolérance au siècle de la réforme* de Joseph Leclerc (2 tomes, Paris, Aubier, 1955) à l'*Essai d'anthologie* publié par l'UNESCO en 1975 et réédité en 1993. Je me permets de vous recommander l'article clair et bref *Tolérance religieuse* que j'avais demandé à Étienne Borne pour le *Dictionnaire des Religions* (3e édition, PUF, Paris 1993, p. 2030-2032).

Pour notre philosophe, la tolérance apparaît toujours comme une mise en question tardive, difficile, parfois fugitive, des intolérances toujours recommencées. Voltaire, avec les Lumières, à la source de notre idée moderne de la tolérance, pensait que la rationalité philosophique viendrait à bout du monstre de l'intolérance par une lutte assidue contre les religions établies. Mais, comme le montre l'histoire, un scepticisme moral et métaphysique crée un climat aussi favorable pour les procédures de l'intolérance que le dogmatisme d'une vérité exclusivement sociale et politique. Ni l'esprit ni l'action ne sauraient se passer de vérité, et plus cette vérité est flexible et pragmatique, plus la liberté, elle aussi sans vérité, se trouve exposée aux vertiges suicidaires et plus seront grandes les chances de l'intolérance.

Historiquement, c'est l'éclatement de la chrétienté médiévale qui a posé le problème alors tout nouveau du pluralisme religieux dans l'État et la chrétienté. De l'édit de Nantes aux droits de l'homme, de la tolérance intolérante aux totalitarismes nazi et communiste, des guerres de religion aux épurations sanglantes et aux exclusions mortelles, s'affirme la prise de conscience en son temps prophétique, du prince de Transylvanie, Étienne BATHORY, catholique fervent, dont le règne de 1576 à 1586 sera l'un des plus glorieux de la Pologne : « Je suis roi des peuples et non des consciences ».

La tolérance ne saurait donc aller sans une séparation du politique et du religieux, et non se transformer en une usurpation et identification de l'un à l'autre. Amputée de sa dimension transcendante, la religion des philosophes dite naturelle ou déisme tolère tout, sauf la possibilité de la révélation.

On comprend dès lors que l'Église se soit opposée à des conceptions incompatibles avec le message qu'elle a la mission de transmettre. Si longtemps elle a refusé de parler comme elle le fait aujourd'hui de liberté de conscience et de tolérance, c'est parce que ce droit semblait indissociable du contexte philosophique antichrétien dans lequel il était revendiqué.

De nos jours, la *Déclaration des droits de l'homme* de 1948 affirme la transcendance de la personne par rapport à l'autorité politique. Cette conviction a entraîné l'adhésion de l'Église catholique, comme le rappelle Jean-Paul II en ce 50e anniversaire, dans son Message du 1er janvier 1999 pour la célébration de la Journée mondiale de la paix. Mais le consensus est de nouveau en crise, car les tentatives de légitimation juridique de l'avortement et de l'euthanasie, ont abouti à mettre en cause la reconnaissance universelle de la transcendance absolue du sujet humain. La démocratie ne peut pas vivre sans une idée de l'homme qui lui sert de référence et de point d'appui. Lorsqu'elle fait défaut, la vie sociale tend en conséquence à reposer sur des compromis, non entre des opinions contingentes, mais entre des conceptions divergentes de la nature de l'homme : comme si les fondements mêmes de l'anthropologie étaient matière à opinion. En cette crise d'ordre culturel, à défaut d'unanimité, c'est l'opinion de la majorité qui l'emporte et devient la mesure du bien et du vrai. Le Pape Jean-Paul II en prend acte et significativement remplace l'expression désormais gauchie des *droits de l'homme* par celle du respect des *droits humains* qu'il énumère : respect de la dignité humaine, patrimoine de l'humanité, universalité et indivisibilité des droits humains, le droit fondamental à la vie, à la liberté religieuse, cœur des droits humains, le droit de participer, le droit d'exister en tant que tels des groupes ethniques et des minorités nationales, le droit à l'épanouissement dans la solidarité et la responsabilité vis à vis de l'environnement, le droit à la paix fondé sur une culture des droits humains, qui est la responsabilité de tous. Et Jean-Paul II de conclure son Message en invitant à partager l'amour de Dieu, Père pour tous les hommes. C'est en lui que réside le secret du respect des droits de toute femme et de tout homme.

La tolérance est-elle une vertu ? A la question posée, Étienne Borne répond : « les effigies des vertus sont à bon droit inscrites au porche des cathédrales et aux chapiteaux des cloîtres. Car une vertu requiert une architecture et ne tient que par le religieux et métaphysique. Et il faut une haute idée de l'homme pour fonder ce respect fraternel d'autrui dans sa différence qui, mieux qu'une médiocre et équivoque tolérance, méritera le beau nom de vertu... La tolérance voltairienne n'est cependant pas sans un concours de vertu. Qui touche à un fragment de la vérité est implicitement riche de toutes les vérités de ce monde et de l'autre ».

Jusqu'ici portés par l'aile de la raison, élevons-nous maintenant par l'aile de la foi vers la contemplation de la vérité.

La tolérance de Dieu : Dieu a créé l'homme à son image et l'a destiné à « être parfait comme son Père du ciel » (*Mt 5 48*). L'attitude du Père présentée dans la Bible, qui est fondamentale pour notre anthropologie, nous montre un Dieu qui, en notre langage anthropomorphique, apparaît tolérant. Ainsi, le premier assassinat de l'histoire des hommes, celui d'Abel par son frère Caïn, nous révèle-t-il un Dieu qui n'exige pas mort du coupable, mais au contraire le protège par le fameux « signe de Caïn » (*Gn 4 15*). La loi de Moïse n'est pas imposée à Israël, mais proposée comme un pacte d'*alliance* à choisir en toute liberté. Nombreux sont les textes scripturaires qui expriment la patience bienveillante de Dieu qui fait paraître son soleil sur les bons et sur les méchants. Le bréviaire nous les a rendus familiers : « Dieu miséricordieux et compatissant, lent à la colère, riche en bonté et en fidélité » (*Ex 34 6*), « miséricordieux et compatissant, lent à la colère et plein de bonté » (*Ps 144 8*), « bon et vrai, lent à la colère et gouvernant l'univers avec miséricorde » (*Sg 15 1*), « miséricordieux et clément » (*2Esdr 9 17*). Les livres sapientiaux exigent de l'homme l'imitation de Dieu (*Pr 15 18, 16 32, 31 26*), créateur de la liberté des hommes.

La tolérance de Jésus-Christ : Jésus était-il tolérant ? Les prophètes de l'Ancien Testament décrivent le Messie à venir comme un roi de justice qui « présentera aux nations le droit », mais d'une manière nouvelle : « Il ne crie pas, il n'élève pas le ton, il ne fait pas entendre sa voix dans la rue; il ne brise pas le roseau froissé, il n'éteint pas la mèche qui faiblit ». Sa persévérance est admirable : « il ne faiblira ni ne cédera jusqu'à ce qu'il établisse le droit sur la terre » (*Is 42 2ss*). En réalité, Jésus-Christ a été bien plus loin que la tolérance de l'ivraie qui croît avec le bon grain. Il ne s'est pas contenté de ne pas condamner, il a refusé de juger : « je ne suis pas venu pour juger le monde ». Il a condamné le mal et le péché, non les hommes pécheurs, l'adultère, mais non la femme adultère, et il propose le pardon, le pardon total qui est la rémission du péché. Le Christ ne se présente pas comme celui qui détruit les méchants, mais au contraire comme « le Fils de l'homme qui est venu sauver ce qui était perdu » (*Mt 18 11*). Il n'a pas simplement toléré le mal qui le frappait lui-même, il a accepté de boire la coupe jusqu'au bout : « Moi je n'ai pas résisté, je ne me suis pas dérobé. J'ai tendu le dos à ceux qui me frappaient et les joues à ceux qui m'arrachaient la barbe; je n'ai pas soustrait ma face aux outrages et aux crachats » (*Is 50 5-6*). Il conseille à ses disciples et exige d'eux la même attitude pendant sa

Passion : « Rengaine ton glaive; car tous ceux qui prennent le glaive périront par le glaive. Penses-tu donc que je ne puisse faire appel à mon Père, qui me fournirait sur-le-champ plus de douze légions d'anges? Comment alors s'accompliraient les Écritures d'après lesquelles il doit en être ainsi? » (*Mt* 26 53-54). Les seuls envers qui il s'est montré très sévère, ce sont les orgueilleux, enfermés dans l'assurance de leur propre justice et le mépris des autres. Jésus a recommandé à ses disciples une attitude de vraie tolérance envers les personnes : « Ne jugez point, et vous ne serez point jugés; ne condamnez point, et vous ne serez point condamnés; absolvez, et vous serez absous. On vous mesurera avec la mesure dont vous vous serez servis » (*Lc* 6, 37-38). Outre la parabole de la paille et de la poutre, n'oublions pas la vive apostrophe de saint Jacques : « Qui es-tu pour juger ton prochain ? » (*Jc* 4 2). Dans l'Évangile et tout le Nouveau Testament, notamment les lettres de saint Paul, l'appel fondamental est, non seulement le respect de l'autre, mais l'amour du prochain.

Toutefois, Jésus-Christ ne supporte pas certains actes. Il ne tolère pas les erreurs morales et réproouve la dispute des disciples : « qui est le plus grand ? » (*Mc* 9 33), l'astuce homicide d'Hérode (*Lc* 13 32) ou le comportement de Simon le Pharisien (*Lc* 7 44ss). Mais Jésus préfère dénoncer en privé un acte mauvais : « Si ton frère vient à pécher, va le trouver et reprends-le, seul à seul. S'il t'écoute, tu auras gagné ton frère » (*Mt* 18 15). En une seule occasion, Jésus semble faire preuve d'intolérance violente : lorsqu'il chasse les vendeurs du temple. Ce geste fit une grande impression sur les disciples qui l'interprètent à la lumière de l'Écriture : « Le zèle pour ta maison me dévorera » (*Jn* 2 17, *Ps* 69 10). La zèle est un zèle jaloux, à l'image de Dieu Lui-même, « Dieu jaloux » (*Dt* 4 24, 5 9, 6 15 ; *Ex* 20 5, 34 14 ; *Jos* 24 19 ; *Na* 1 2). Ainsi, à l'imitation de Dieu, l'intolérance et la violence ne sont pas intrinsèquement mauvaises. Enfin, si Jésus est bon pour le pécheur repent, il précise toujours : « va et ne pêche plus » (*Jn* 8 11). En définitive, il est nécessaire de cultiver en nous l'esprit même de Jésus : « Montrez-vous compatissants, comme votre Père est compatissant » (*Lc* 6 36), et en même temps son attitude de zèle pour le Père. La loi de la correction fraternelle explicite que la tolérance ne saurait être passivité ni indifférence.

A la lumière de l'évangile et de son radicalisme : « que votre oui soit oui, que votre non soit non », qu'en est-il de la tolérance de l'Église de Jésus-Christ ? L'Église primitive nous fournit l'exemple de saint Pierre et saint Paul. Leur prédication est caractérisée par la volonté d'éviter la polémique. Si les paroles de saint Paul la suscitent, ce ne fut pas de son initiative. La Parole qu'il annonçait pouvait être exaspérante pour certaines oreilles, mais

avec toutes les ressources de sa culture judaïque et hellénique, il tente de montrer combien l'Évangile du Christ n'est pas contraire à la raison, sans éviter pour autant le mépris des grecs.

Périodiquement, l'Église, de l'encyclopédie à la presse quotidienne, est accusée d'intolérance. Courageusement, le Saint-Père a rouvert le dossier de l'inquisition. Comme historien et sans m'aventurer à prévenir les jugements jubilaires, je voudrais rappeler la boutade récente de l'historien protestant Pierre CHAUNU, dont le témoignage ne saurait être suspecté : « j'aurais bien préféré comparaître devant les tribunaux de l'inquisition que devant ceux du roi ». Dans ce domaine, combien sage me paraît l'attitude pluridisciplinaire du Saint-Père ! Le Magistère ecclésial ne peut s'appuyer sur les images du passé véhiculées par la culture médiatique dominante, souvent chargées d'une émotivité passionnelle dénuée d'épaisseur historique. L'intégration des différentes connaissances dans une unité harmonieuse qui respecte l'identité et l'autonomie de chaque discipline constitue l'une des acquisitions les plus précieuses de la pensée contemporaine (JEAN-PAUL II, *Discours aux participants du Symposium international sur l'Inquisition*, 31 octobre 1998).

Il me paraît important de ne pas perdre de vue un principe herméneutique que le Saint-Père rappelle opportunément en son exhortation apostolique *Tertio millennio adveniente* : « la considération des circonstances atténuantes ne dispense pas l'Église du devoir de regretter profondément les faiblesses de tant de ses fils qui ont défiguré son visage et l'ont empêchée de refléter pleinement l'image de son Seigneur crucifié, témoin insurpassable d'amour patient et d'humble douceur » (*Tertio millennio adveniente* 35).

En définitive, les rapports sont-ils toujours conflictuels ? La foi serait-elle intolérante par nature ? Certains pensent qu'il y aurait une « prétention de supériorité » à considérer Jésus-Christ comme Sauveur et unique médiateur pour tous les hommes. Il s'agit là d'un problème de vérité. Le Concile, à cet égard, montre une tension entre « un genre humain de jour en jour plus étroitement uni et où les relations entre les divers peuples augmentent » (*Nostra aetate* 1) et l'Église qui « ne rejette rien de ce qui est vrai et saint dans les religions », mais n'en affirme pas moins sa conviction de foi : « le Christ est la voie, la vérité et la vie, dans lequel les hommes doivent trouver la plénitude de la vie religieuse et dans lequel Dieu s'est réconcilié toutes choses » (*Nostra aetate* 2). Tout dialogue du reste se nourrit du respect réciproque pour les convictions de ceux qui y participent et serait dénué d'intérêt sans la persuasion d'être dans la vérité. « Je crois qu'une doctrine puissante et jeune est par nature intolérante : une conviction qui

commence par admettre la légitimité d'une conviction adverse se condamne à n'être pas agissante : elle est sans force, sans efficacité », écrit Martin DU GARD (*Jean Barois 2, Le semeur 3*). Une véritable théologie des religions est indispensable à tout dialogue interreligieux, qui, pour le chrétien, précède et accompagne, mais ne saurait se substituer au témoignage de la vie, de la mort et de la résurrection de Jésus-Christ.

Faut-il enfin accuser les religions d'intolérance ? Répondre à cette question avec objectivité dépasserait - et de loin ! - le cadre d'un symposium ou d'une encyclopédie. Aussi voudrais-je me limiter à une simple remarque. Sans oublier le lourd passif de violences et de guerres qui dénaturent aussi bien l'esprit de l'Évangile que celui du Coran, je relève que dans la plupart des conflits qualifiés de religieux, ce sont les facteurs politiques, économiques, culturels et idéologiques qui sont les causes prédominantes de la tension et de la violence, plutôt que des antagonismes religieux. Le fondamentalisme lui-même n'est pas un phénomène religieux, mais un mouvement de protestation séculier qui emprunte une forme religieuse. Protestation contre la pauvreté, la répression et la corruption, il ne se reconnaît pas dans le modèle d'intégration proposé et valorise à l'excès ses différences, se repliant sur une communauté soudée par son adhésion à une religion conçue comme rigoriste.

Le Saint-Père le rappelle avec force dans sa dernière encyclique : croire en la possibilité de connaître une vérité universellement valable n'est *pas du tout une source d'intolérance*, mais la condition nécessaire pour un dialogue sincère et authentique entre les personnes, pour surmonter les divisions et parcourir ensemble le chemin qui mène à la vérité tout entière.

III. De la tolérance au respect mutuel pour un humanisme plénier. Chacun sait la boutade de COURTELINE : « S'il fallait tolérer aux autres tout ce qu'on se permet à soi-même, la vie ne serait plus tenable ». Disons plus sérieusement aussi que, chacun le sait : il y a des actes et des situations intolérables. Le fameux principe négatif du moindre mal ne saurait se transformer en permission positive de faire le mal : s'il est parfois licite de tolérer un moindre mal moral afin d'éviter un mal plus grand ou de promouvoir un bien plus grand, il n'est pas permis, même pour de très graves raisons, de faire le mal afin qu'il en résulte un bien (*Rom 3 8*). Le mal est toujours un mal.

C'est bien clair : la tolérance a des limites en dehors desquelles elle devient intolérable au regard des honnêtes gens, comme en témoigne le droit / devoir d'ingérence. Le Concile Vatican II déclare intolérables un certains

nombre d'actes infâmes *intrinsèquement mauvais* : « tout ce qui s'oppose à la vie elle-même, comme toute espèce d'homicide, le génocide, l'avortement, l'euthanasie et même le suicide délibéré; tout ce qui constitue une violation de l'intégrité de la personne humaine, comme les mutilations, la torture physique ou morale, les contraintes psychologiques; tout ce qui est offense à la dignité de l'homme, comme les conditions de vie sous-humaines, les emprisonnements arbitraires, les déportations, l'esclavage, la prostitution, le commerce des femmes et des jeunes; ou encore les conditions de travail dégradantes qui réduisent les travailleurs au rang de purs instruments de rapport, sans égard pour leur personnalité libre et responsable: toutes ces pratiques et d'autres analogues sont, en vérité, infâmes. Tandis qu'elles corrompent la civilisation, elles déshonorent ceux qui s'y livrent plus encore que ceux qui les subissent et insultent gravement à l'honneur du Créateur » (*Gaudium et spes* 27).

Enraciner le spécifique et inestimable apport de l'Évangile dans les cœurs et la société, vers un humanisme chrétien authentique et plénier, est l'horizon des travaux du Conseil pontifical de la Culture pour préparer utilement le Jubilé désormais tout proche. C'est aussi le titre de cette conférence : « De la tolérance au respect mutuel : *pour un nouvel humanisme plénier* ». « L'esprit du bien est mystérieusement à l'œuvre en tant de nos contemporains, même en certains de ceux qui ne se réclament d'aucune religion, mais qui cherchent à accomplir honnêtement et avec courage leur vocation humaine » (JEAN-PAUL II, *Discours au Conseil pontifical de la Culture*, 18 janvier 1983, 11). Le programme est celui d'une « nouvelle culture de la vie », « fruit de la culture de la vérité et de l'amour », pour édifier une « authentique civilisation de la vérité et de l'amour ». Les deux expressions *civilisation* et *culture* se font référence : l'une manifeste l'aspect rationnel et moral, l'autre l'aspect social et politique du même développement humain. La vérité et l'amour sont à la fois la cause et la conséquence d'une authentique civilisation - culture.

Ce tournant culturel crée un *nouveau style de vie* fondé sur la primauté de l'être sur l'avoir et de la personne sur les choses. La fin poursuivie est avant tout l'amour. L'expression *civilisation de l'amour*, qui se trouve pour la première fois dans la bouche de Paul VI pour la Pentecôte 1970, devint un mot d'ordre mobilisateur couronnant l'Année Sainte 1975. « Une seule idée au fond est vraie et bonne, c'est celle de l'amour universel » (PAUL VI, *Message pour la Journée de la Paix 1970*). Encore faut-il bien comprendre le sens du mot, car, comme le souligne Jean-Paul II qui reprend souvent l'expression (326 documents de Jean-Paul II emploient l'expression à la date du 31 décembre 1995) : « si c'est la charité qui sauve, il faut aussi sauver la

charité, c'est-à-dire la réhabiliter, voir ce qu'elle implique au plan spirituel, la relier au grand Dessein d'Amour de Dieu, à la Vie Trinitaire » (Discours à l'Assemblée Plénière du Conseil pontifical *Cor unum*, 22 novembre 1982, 4). Vérité et amour vont de pair : l'homme ne peut vivre avec une vérité « froide ». Vérité et amour ne peuvent être séparés et c'est en ce sens que le titre de mon intervention porte le respect mutuel pour un nouvel humanisme. Le Concile Vatican II nous en avertit : « l'avenir est entre les mains de ceux qui auront su donner aux générations de demain des raisons de vivre et d'espérer » (*Gaudium et spes* 31). L'espérance est la foi en l'amour.

Je conclus. Félicité de Lamennais (1782-1854) écrit dans son *Essai sur l'indifférence* de 1817 : « Le siècle le plus malade n'est pas celui qui se passionne pour l'erreur, mais le siècle qui néglige, qui dédaigne la vérité » (F. DE LAMENNAIS, *Essai sur l'indifférence*, Paris 1817¹, 3). Le problème central, crucial au sens étymologique, est bien celui de la vérité.

Le concile Vatican II (*Dignitatis humanae* 1) a énoncé une règle d'action dont nous n'avons sans doute pas encore mesuré toute la portée : « À côté du double devoir pour tous les hommes de chercher la vérité et une fois connue de l'embrasser et de lui être fidèles, le Concile déclare que la vérité ne s'impose que par la force de la vérité elle-même qui pénètre l'esprit avec autant de douceur que de puissance », riposte efficace aux tentations de se servir idéologiquement de la vérité, enjeu décisif pour le destin de la culture et de la civilisation chrétienne au seuil du troisième millénaire.

Mais que serait la vérité sans l'amour ? Seul l'amour sauve le monde et « au soir de la vie, nous serons jugés sur l'amour », a écrit SAINT JEAN DE LA CROIX (*Maximes* 80) et SAINT FRANÇOIS DE SALES, en un raccourci saisissant : « une vérité qui n'est pas charitable est une charité qui n'est pas véritable ». Le respect mutuel dû aux personnes s'enracine dans l'amour et implique la diaconie de la vérité. Cette diaconie de la vérité fait participer la communauté des croyants à l'effort commun que l'humanité accomplit pour atteindre la vérité et elle l'oblige à prendre en charge l'annonce des certitudes révélées, tout en sachant que toute vérité atteinte n'est jamais qu'une étape vers la pleine vérité qui se manifestera dans la révélation ultime de Dieu. La vérité existe. L'homme la cherche par sa raison. Il est capable avec la grâce de l'atteindre par la foi au Christ, chemin, vérité et vie. Elle n'est plus un concept abstrait à rechercher mais une personne à aimer. De la tolérance au respect mutuel, l'homme mû par l'amour de la vérité trouve son humanisme plénier dans la vérité de « l'amour qui meut le ciel, la terre et les étoiles »

(Dante).

Je voudrais terminer par une prière, vieille de plus de deux siècles, mais qui n'a pas vieilli :

« Ce n'est plus aux hommes que je m'adresse,
c'est à toi, Dieu de tous les êtres, de tous les mondes et de tous les temps.
S'il est permis à de faibles créatures d'oser te demander quelque chose,
à toi qui as tout donné,
daigne regarder en pitié les erreurs attachées à notre nature ;
fais que nous nous aidions mutuellement à supporter le fardeau d'une vie
pénible et passagère ;
que toutes ces petites nuances qui distinguent les atomes appelés *hommes*
ne soient pas des signaux de haine et de persécution.
Si les fléaux de la guerre sont inévitables,
ne nous haïssons pas, ne nous déchirons pas les uns les autres,
et employons l'instant de notre existence
à bénir également en mille langages divers ta bonté qui nous a donné cet
instant. Amen.»

Cette prière de Voltaire (*Traité de la tolérance*, 1763, cité dans *La Tolérance*, UNESCO 1975, n°198) est clin d'œil de l'histoire: elle est un appel à tous les hommes de bonne volonté à passer, avec l'aide de Dieu, de la tolérance au respect mutuel pour un nouvel humanisme plénier.

PLENARIA 2000

TÉMOIGNAGE CRÉDIBLE DE VIE DES CHRÉTIENS

Sr. Francesca BATATO
Union des Supérieures Religieuses
de la Terre Sainte à Jérusalem

- *Dans votre aire culturelle, quels courants de pensée et de spiritualité, quels organismes et institutions offrent une idée vraie de l'humanisme plénier, de la dignité et de la vie de la personne humaine, et promeuvent une vraie ouverture au transcendant et à Dieu, en réponse à une quête de sens ?*

- En principe, ce sont les grandes religions monothéistes présentes dans notre région qui témoignent de tout cela, du fait que la religion joue un rôle important dans notre société. Malheureusement, ce témoignage ne manque pas de fanatisme. Mais, à l'intérieur de ces religions, on trouve des minorités qui travaillent dans le sens d'un vrai témoignage. En dehors des religions, on trouve quelques organisations pour la promotion des droits de l'homme, qui travaillent dans ce sens à partir d'une idéologie laïque. Des chrétiens y travaillent aussi.

- *Quelles initiatives éducatives déjà en œuvre ou à promouvoir, en particulier dans les médias, pour proposer aux jeunes un idéal de l'homme conforme à sa vocation divine ?*

- Les écoles catholiques jouent un rôle important dans ce domaine dans notre milieu, à condition qu'elles prennent conscience de l'importance de cette proposition. Le travail direct avec les jeunes (réflexion, discussion, ...) est certainement plus important que les autres moyens. Dans ce cadre, les organisations catholiques de jeunes jouent un rôle important.

- *Quels critères et quels moyens culturels mettre en œuvre pour faire découvrir la richesse et la profondeur de la vie ecclésiale en Jésus-Christ Rédempteur de l'homme ?*

- Dans notre milieu, c'est surtout le témoignage de vie des chrétiens qui pourrait faire découvrir cette richesse et cette profondeur, Ce qui suppose que les chrétiens prennent conscience de son importance et qu'ils renouvellent leur christianisme pour qu'il soit capable de porter un témoignage fort.

- *Comment promouvoir et mettre en œuvre l'art et la musique sacrée, et soutenir une créativité inspirée par la foi et une authentique piété populaire, notamment pour révéler le sens des principales étapes de la vie humaine ?*

- Dans notre milieu, cela ne peut se faire qu'en préparant des laïcs engagés en leur proposant des bourses d'étude pour se spécialiser dans ces divers domaines à partir d'une vision de foi. C'est leur spécialisation conjuguée avec une foi authentique qui pourra donner une crédibilité à leur témoignage.

- *Comment présenter le bien commun et la solidarité, le respect de la personne et son développement plénier, comme l'accomplissement de l'amour de Dieu et du prochain, créateur d'un humanisme chrétien pour le nouveau millénaire ?*

- Cela ne peut se faire dans notre milieu qu'en approfondissant le projet éducatif de nos écoles catholiques pour qu'il réponde à ces besoins de la culture. Aussi, les organisations catholiques pourraient porter leur contribution dans ce domaine.

- *Quelles valeurs culturelles, quelles aspirations partagées dans vos sociétés peuvent constituer des points d'ancrage pour une évangélisation de la culture en profondeur et une authentique inculturation de la foi ?*

- Ces valeurs culturelles dans nos sociétés sont : l'hospitalité, le désir de la communication avec l'autre, le sens communautaire, l'importance de la parole dans les relations humaines... entre autres. C'est à partir de ces valeurs qu'une évangélisation et une inculturation peuvent se faire.

- *Compte tenu de l'indifférence religieuse et du relativisme qui marquent souvent les cultures, quels liens valoriser ou établir entre l'Église, les créateurs de la culture et les institutions académiques, universitaires, juridiques, sociales et politiques ?*

- Ce dialogue ne peut se faire que sur le terrain d'intérêt des non-croyants. Les milieux non-croyants ou indifférents ont besoin de voir sur le terrain de leurs intérêts et de leurs engagements des chrétiens qui partagent leurs soucis et leurs engagements à partir d'une vision de foi et dans un esprit de respect et de collaboration. C'est à travers ces chrétiens engagés à côté de leurs frères et sœurs que ces milieux non-croyants ou indifférents peuvent découvrir les valeurs chrétiennes et « les insondables richesses du Christ ».

UN HUMANISME PLÉNIER À PROMOUVOIR

Sr. Francisca RECHE RECHE
Sœur Missionnaire de Notre-Dame d'Afrique
Bobo Dioulasso, Burkina Faso

« *Le Christ manifeste pleinement l'homme à lui-même et lui découvre la sublimité de sa vocation* » (*Gaudium et spes*, 22).

La célébration du Jubilé de l'an 2000 est un temps fort de prise de conscience de rappel que Dieu adresse à tout homme et à toute femme à devenir toujours plus conforme à l'image de son Fils venu pour donner la vie et la donner en abondance, pour manifester à l'homme ce qu'il est et ce qu'il peut devenir s'il reconnaît l'appel que Dieu lui adresse et accepte le don qu'il lui fait.

L'Église est appelée à promouvoir un humanisme plénier, « un humanisme vrai, ouvert à l'absolu, dans la reconnaissance d'une vocation qui donne l'idée vraie de la vie humaine » (*Populorum progressio*, 42).

Dans l'aire culturelle du Burkina Faso et depuis cent ans, le message chrétien est venu enrichir, purifier et donner de nouvelles dimensions à l'humanisme africain si riche des valeurs universelles, valeurs reconnues dans le message que Paul VI adressait à l'Afrique en 1967. *Africae terrarum* nous rappelle que la tradition africaine manifeste un grand respect pour la dignité humaine dans « l'éducation familiale et traditionnelle, dans les institutions sociales et dans la participation à la vie politique » (n. 9).

Même si ces valeurs n'ont pas toujours été comprises ou reconnues, elles ont été et sont le terroir fécond où l'humanisme chrétien a pu et peut se développer.

Appelés à promouvoir un humanisme chrétien, nous sommes invités à faire un bilan du chemin parcouru et des critères et moyens à mettre en œuvre pour promouvoir l'humanisme chrétien pour le nouveau millénaire.

1. Un humanisme plénier à promouvoir

1.1. *Courants de pensée et de spiritualité ayant joué ou jouant un rôle dans le développement d'un humanisme chrétien*

L'Église, dans notre région, n'a que cent ans. Les premiers missionnaires ont été les Fils et Filles du Cardinal Lavignerie armés par la forte spiritualité apostolique ignatienne voulue par leur fondateur. Cinquante ans plus tard, arrivent les Frères des Écoles Chrétiennes. Les missionnaires du Cardinal Lavignerie se sont investis dans la formation des communautés

chrétiennes, catéchistes, séminaristes, religieuses, éducation des jeunes filles et femmes, promotion du développement... Les Frères des Écoles Chrétiennes ont formé des générations d'instituteurs et de jeunes.

D'autres familles religieuses sont venues apporter leur contribution à la formation d'un humanisme chrétien, la plupart se rattachant à la spiritualité ignatienne. Chacune a apporté sa touche.

Aujourd'hui, un clergé local bien formé dans la ligne de Vatican II et connaissant mieux la réalité africaine, est le moteur de la construction d'un humanisme chrétien enraciné en Afrique.

La Déclaration des Évêques du Burkina Faso sur l'Éducation de 1996 s'inspire largement du document *Gravissimum educationis momentum* ainsi que de *Populorum progressio* et d'*Ecclesia in Africa*.

En bref, nous pouvons dire que l'origine du développement de l'humanisme chrétien est marquée par la spiritualité lavigérienne, ignatienne et lassalienne et que la réflexion actuelle s'inspire de la pensée de Vatican II.

1.2. Organismes et institutions au service d'un humanisme chrétien

Dans le développement d'un humanisme chrétien, plusieurs organismes ont joué et jouent un rôle important : établissements scolaires, centres de formation divers, aumôneries et mouvements de jeunesse.

a) Établissements scolaires catholiques

Depuis les origines de l'évangélisation du Burkina Faso, le moyen privilégié pour promouvoir un humanisme plénier a été l'école. En 1901, les missionnaires ouvrent la première école primaire. L'ouverture de cette école sera très vite suivie de beaucoup d'autres dans différents postes de mission, ainsi que de l'ouverture de centres de formation pour des jeunes filles et des catéchistes.

En 1925, l'Église ouvre aussi le premier établissement secondaire du pays : le Petit Séminaire de Pabré. En 1935, est ouvert le Grand Séminaire de Koumi. Il restera jusqu'en 1970, date de fondation de l'Université de Ouagadougou, le seul institut d'études supérieures du pays. Les séminaires et de nombreux établissements secondaires catholiques ont contribué à former une élite d'hommes et de femmes qui ont assumé et assument des responsabilités dans l'Église et dans la vie civile.

Sans oublier les critiques faites au système éducatif en général à cause de son caractère sélectif, du rôle qu'il joue dans l'acculturation et de son caractère théorique qui survalorise l'intelligence négligeant d'autres aspects de la personne, critiques qui en grande partie touchent aussi l'école privée

catholique, nous pouvons souligner l'effort fait dans ces écoles pour éduquer les sentiments sociaux et moraux des élèves à la lumière de l'Évangile.

Les écoles catholiques ont été reconnues pour l'enseignement de qualité qu'elles dispensent et pour leur souci d'éducation. Dans ce cadre, s'ouvre en 1943 la première école pour la formation de maîtres chrétiens à Toussiana.

En 1969, l'insuffisance des moyens financiers suscite des tensions qui aboutissent à la cession des écoles primaires catholiques à l'État. Cette crise ne toucha pas les établissements secondaires, moins nombreux. Ils se sont développés et jouissent d'un grand prestige à cause de la formation donnée et de la réussite aux examens.

Malgré la loi d'orientation de l'éducation au Burkina Faso de 1996 (qui donne comme but à l'école le développement des qualités humaines, la transmission des valeurs humaines universelles et l'insertion de la personne dans la société), les carences de l'enseignement public font sentir le besoin d'une école primaire catholique. Des décisions ont été prises dans ce sens et quelques écoles ont été ouvertes.

A l'aube du nouveau millénaire, les évêques, dans leur « Déclaration sur l'Éducation Chrétienne » du 25 novembre 1996, réaffirment le rôle primordial de l'école catholique dans la promotion d'un humanisme chrétien :

- par un enseignement de qualité,
- par la transmission des valeurs humaines, morales et civiques éclairées à la lumière de l'Évangile,
- par une formation « qui permette aux jeunes d'intégrer les connaissances générales et techniques en vue de les aider à s'engager au nom de leur foi et à assumer leurs responsabilités dans la nation et dans l'Église » (p. 25).

b) Centres de formation

A côté des écoles catholiques, des centres ménagers jouent un grand rôle dans la formation des jeunes filles et femmes.

Pour la formation des adultes, nous pouvons également signaler : les Centres de Formation des Catéchistes (C.F.C.), les Centres d'Animation Rurale (C.A.R.) et trois centres d'inspiration chrétienne de caractère international : le Centre d'Études Économiques et Sociales de l'Afrique de l'Ouest (CESAO), l'Institut d'Aide au Développement Social (INADES) et le Groupe de Recherche, d'Animation et Auto-promotion Populaire (GRAAP).

c) Aumôneries et mouvements de jeunes

Les aumôneries et mouvements de jeunes sont aussi des lieux

privilegiés où les jeunes peuvent grandir et se construire selon les valeurs évangéliques, par les moyens de formation qu'ils offrent : bibliothèques, catéchèse, recollections, sessions, camps de formation...

d) Les médias

Les médias, moyens incontournables, sont à promouvoir. Les ressources matérielles et humaines sont insuffisantes. Le manque de professionnels compétents dans ce domaine se fait sentir, tout comme le manque de structures. Un effort dans ce sens pour la formation des agents pastoraux est fait.

On peut ici souligner l'importance des pages comme porteurs de messages lors des grandes fêtes liturgiques, fêtes des Saints, anniversaires de fondation de diocèse et de paroisses... Ces pages véhiculent un message théologique ou moral même si l'on peut parfois regretter une certaine mièvrerie dans le choix du style des images.

2. Contribution de l'Église à l'enrichissement de la dignité de l'homme

En affirmant la création de l'homme à l'image de Dieu, l'Église pose les fondements de la dignité de tout homme. Par son message et son action en faveur de la personne humaine, l'Église contribue à l'enrichissement de la dignité de l'homme (cf. *Centesimus Annus* 55).

Le message chrétien doit être perçu comme une vraie libération selon Jésus-Christ. Il doit agir comme ferment de libération des personnes et des sociétés et être moteur d'espérance face à tant de situations de mort qui engendrent découragement et peur.

Comme moyens à employer :

a) Une éducation intégrale qui développe l'esprit critique :

- face aux faiblesses de la tradition,
- face aux dangers des entreprises de « divertissement » dans la création de fausses authenticités,
- face aux choix à faire pour le développement,
- face aux situations actuelles d'injustice et de corruption.

b) Une catéchèse renouvelée

qui éveille et développe la foi dans le Dieu présent et agissant dans l'homme et dans l'histoire ; une catéchèse qui donne une grande place à la Parole de Dieu et à la doctrine sociale de l'Église.

Dans une société marquée culturellement par le thème de l'éloignement de Dieu, transmis par les mythes et par les idéologies nouvelles sur l'absence et le silence de Dieu, une lecture africaine de l'Exode s'impose, comme le dit Jean-Marc Ela, dans *Le cri de l'homme africain*.

Dans une société marquée par les inégalités et l'injustice, la doctrine sociale de l'Église « en faisant sienne la route de l'homme » nous donne non seulement une théorie et des principes d'action mais aussi des motivations pour l'action concrète.

c) Une célébration inculturée de la foi

Pour une célébration inculturée de la foi, il faut promouvoir la valeur de l'art et de la musique sacrée et accompagner les principales étapes de la vie humaine par des rites adéquats qui révèlent leur sens plénier à la lumière de l'Évangile.

Dans notre région, beaucoup d'efforts ont été faits pour promouvoir la musique religieuse : recherches sur le rythme et les gestes, introduction des instruments traditionnels dans la liturgie. Les chorales occupent une grande place dans la vie des paroisses. Grâce à elles, nous avons des liturgies vivantes et belles. Ces chorales participent à la vie culturelle des pays. Deux d'entre elles ont été sacrées « artistes du peuple » lors des Semaines Nationales de la Culture.

Les principales étapes de la vie humaine sont accompagnées par des rites variés et parlants dans la tradition. Des recherches ont été faites pour découvrir leur sens et les valeurs qu'ils véhiculent. On tâche d'enrichir l'un ou l'autre des rites avec la dimension nouvelle que lui donne l'Évangile et de les intégrer dans la liturgie. Les essais d'intégration sont encore timides : proclamation de l'Évangile en écho, panier - trésor familial contenant la parole, présence des masques dans certaines liturgies...

Dans le n. 72 de *l'Instrumentum Laboris* du Synode pour l'Afrique, il est recommandé de christianiser les rites concernant la mort et les funérailles. Des recherches se font dans ce sens dans les séminaires et instituts supérieurs de théologie. Pour le moment, dans la plupart des cas, il y a un double rituel.

Quant à la sculpture religieuse, il manque des structures pour promouvoir et encourager les artistes qui produisent de belles œuvres en bronze ou en bois. Quelques échantillons ici et là montrent le talent des artistes et artisans burkinabés. Malheureusement, le mauvais goût de l'art Saint-Sulpice est plus présent dans nos églises et chapelles que l'art africain inculturé dans l'Évangile qui pourrait être fort et beau.

d) Une solidarité active

Dans l'aire culturelle Ma-da-ré, la solidarité est un des critères qui sert de mesure à l'humanité de l'individu. L'homme qui ne sait pas partager, sur lequel on ne peut pas compter, sera qualifié de « pas humain ». Être solidaire est un devoir moral sur lequel repose la cohérence sociale, le lien entre les parents, classes d'âge, gens de village, de la même race. Elle s'étend aussi à l'étranger qu'on accueille. Nous pouvons dire que la solidarité est la valeur fondamentale qui construit l'homme avec les autres dans l'interdépendance.

Dans un monde où se développent des mécanismes d'oppression et qui est de plus en plus marqué par l'individualisme, les inégalités et la non-solidarité, il est urgent de recréer la conscience de l'importance de la solidarité, solidarité enrichie par le message du Christ : solidarité - gratuité - communion, ouverte à tous.

Au sein de l'OCADES (Organisation Catholique pour le Développement et la Solidarité), nouvel organisme de la Pastorale Sociale du Burkina, il existe un département *Solidarité et Partage*, qui n'a pas encore fait ses preuves, mais dont l'esprit est de promouvoir la solidarité et le partage « dans le respect de l'honneur des personnes », avec la volonté d'éviter la création de comportements « d'assistés chroniques » dont la dépendance « dépersonnalise les individus et les communautés ».

3. Faire éclore une nouvelle culture de la vie

Dans un monde qui envoie tant de signes de mort, il est urgent de faire reconnaître l'espoir et la vie. La soif de pouvoir et d'argent donne naissance à la culture de mort engendrée par la violence et la corruption. Violence qui détruit. Corruption qui fait croître la misère et la souffrance de beaucoup d'hommes et de femmes tandis que se bâtissent des fortunes colossales...

Un retour aux valeurs traditionnelles enrichies par l'Évangile, ainsi que le dialogue avec tous ceux qui voudraient voir éclore une culture de la vie, où pourrait se développer un humanisme vrai, s'imposent.

3.1. Valeurs culturelles pouvant servir d'ancrage à l'évangélisation

Dans l'aire culturelle du Burkina Faso, la pensée traditionnelle, telle qu'elle s'exprime dans les proverbes, contes, rites d'initiation, funérailles, etc., met en relief l'importance des valeurs humaines universelles qui donnent un sens à la vie et cherchent à développer l'harmonie avec soi, avec les autres et avec l'invisible.

L'éducation traditionnelle dans la famille, dans le village, dans le groupe de classes d'âge ou dans les moments forts des initiations, vise à faire intégrer des valeurs religieuses, morales, spirituelles et sociales.

L'homme est surtout conçu comme un être communautaire, être de relations. « Moi-avec » : moi avec la nature, moi avec les autres, moi avec les ancêtres et les forces spirituelles.

Le caractère anthropocentrique de la pensée traditionnelle a été souligné par plusieurs philosophes et ethnologues africains. L'homme est au centre de la vie. Il est perfectible dans la mesure où il assume des responsabilités au sein de la communauté.

Le premier souci de l'homme « beau et bon », l'initié parfait, est de maintenir l'ordre, vivre en harmonie, servir l'intérêt commun. Il est responsable du bien du groupe dans un double plan :

- prolongation de la vie par la fécondité
- maintien de l'harmonie de la vie commune (responsabilité, solidarité, esprit de dialogue et de participation)

Quelques proverbes et un texte initiatique nous rappellent les valeurs humaines de la tradition africaine : valeur de l'homme être social, être religieux, responsable et solidaire, respectueux de l'autre et ouvert au dialogue.

L'homme est un arbre dont les proches sont les racines.

(Proverbe Bobo cité par G. Sanon, *L'école et Mon Village*, Oct. 1982, p. 57)

Dieu protège la tête sans coiffure.

(Proverbe Bobo cité par G. Sanon, *L'école et Mon Village*, Oct. 1982, p. 218)

Connaître le cheval

Connaître l'arbre

Connaître l'eau est bon.

Mais se connaître soi-même vaut plus que tout.

(Proverbe Bambara)

L'homme vaut plus que l'argent parce qu'il peut répondre quand on l'appelle.

(Proverbe Moose)

Le remède de l'homme, c'est l'homme.

(Proverbe Wolof)

Si tes parents t'ont nourri jusqu'à ce que tes dents poussent, il faut les nourrir jusqu'à ce que les leurs tombent.

(Proverbe Bobo cité par G. Sanon, *L'école et Mon Village*, Oct. 1982, p. 58)

Le partage de nos vérités n'épuise pas la vérité.

(Proverbe Bobo)

Une seule femme pour engendrer un homme, un village entier pour l'éduquer pour le profit de l'humanité entière.

(Proverbe Bobo cité par G. Sanon, *L'École et Mon Village*, Oct. 1980, p. 115)

Le masque dit :

Si tu arrives comme étranger dans un village,

Et que tu vois les anciens en assemblée,

Discutant les affaires du village,

Va, sur leur invitation ;

Assieds-toi et écoute-les.

Et s'ils te demandent ton avis,

Petite ou grande, dis-leur ta parole,

Puis prends ton bâton de masque

et retourne chez toi.

(Texte d'initiation cité par A. T. Sanon, *Tierce Église, ma mère ou conversion d'une communauté païenne au Christ*, Bobo-Dioulasso, 1977, p. 140)

Ce n'est pas avec l'œil que l'on connaît son Aïeul, c'est plutôt avec l'oreille.

(Proverbe Moose, cité par P. Zuugrana, *Prologue des Actes des Premiers Chrétiens*, p. 8)

En s'appuyant sur les valeurs traditionnelles, en les purifiant et en leur donnant une nouvelle dimension, l'Église du Burkina peut contribuer à développer un humanisme chrétien enraciné en Afrique. Avec le message de l'Évangile, le « moi avec les forces spirituelles », deviendra un moi avec un Dieu personnel qui m'offre et me communique sa vie, le Dieu qui sauve et fait de nous des enfants. Le « moi avec les autres, ceux de mon village, mon ethnie, éclatera en un moi avec tout homme et toute femme ». La vie morale orientée par la peur de la transgression des tabous deviendra vie orientée par le commandement de l'amour de Dieu et des autres.

- Un humanisme enraciné dans l'Afrique.
- Un humanisme transformé par le message de l'Évangile.
- Un humanisme ouvert à devenir toujours plus « conforme à l'image du Christ », par la force de l'Esprit.

3.2 Formes de dialogue pour rejoindre ceux qui sont loin de l'Église

Plusieurs chemins de dialogue peuvent être suggérés :

- a) Connaissance de ce qu'on est, de ce qu'on croit, de ce qu'on vit, et respect mutuel
- b) Collaboration pour le bien commun
- c) Relations d'amitié et de fraternité avec les croyants
- d) Faire ensemble un bout de chemin vers Dieu, dans le respect et la vérité
- e) Être présent plus visiblement dans les grandes manifestations culturelles vécues dans le pays

SÓLO EL AMOR PREPARA EL TERRENO PARA QUE LA SEMILLA DE LA FE SEA FECUNDA

P. Carlos VALVERDE S.J.

Universidad Pontificia de Comillas, España

1. a) *En vuestra área cultural ¿qué corrientes de pensamiento y de espiritualidad, que organismos e instituciones ofrecen una idea verdadera del humanismo pleno, de la dignidad y de la vida de la persona humana, promoviendo una apertura a Dios, al Trascendente, como respuesta a una búsqueda de sentido?*

En España existen ciertas corrientes de personalismo cristiano, como por ejemplo, los libros de la Editorial "**Encuentro**", gestionada por personas pertenecientes al Movimiento "Comunión y Liberación", o la revista "**Diálogo Filosófico**" que dirigen los PP. Claretianos de la casa de Estudios de Colmenar Viejo (Madrid). Las **Universidades de la Iglesia** tengo la impresión de que intentan una recuperación de su clara identidad católica, no todas igual. Desde hace años hay también un esfuerzo por potenciar la presencia de capellanes católicos en las **Universidades civiles**, por lo menos en algunas. Es importante también la colección de libros de espiritualidad, dirigida por **Kairós Media**, y muy bien publicados por la **Editorial Planeta** (Barcelona). Son conocidas, por lo demás, las Instituciones que trabajan seriamente por lograr los fines a los que alude la pregunta. La **Asociación Nacional de Propagandistas**, está en un momento importante para su futura orientación, ya que deben elegir pronto un nuevo Presidente. Y en España ha sido, durante decenios, una potencia importante de católicos en la vida pública. En la época posconciliar sufrió, como tantas otras instituciones, una decadencia espiritual.

b) *¿Qué iniciativas educativas -reales o posibles- se pueden promover, especialmente en los medios de comunicación, para proponer a los jóvenes un ideal de hombre conforme a su vocación divina?*

Lo más urgente, en España, creo que es que la Iglesia tenga un periódico diario católico como en otro tiempo fue **El Debate** y en nuestra posguerra, hasta hace unos años, **Ya**. La revista semanal de la diócesis de Madrid **Alfa y Omega**, está muy bien hecha. No se entiende bien por qué no llegan los obispos a un acuerdo para que esa sea una revista de toda la Iglesia española. Me consta también que un grupo de personas jóvenes, de toda garantía, tienen muy adelantado un proyecto de montar una cadena católica de Televisión. Pero, según me informan ellos mismos, es la Comisión de Medios, de la Conferencia Episcopal, la que les está poniendo obstáculos, porque parece que dicha Comisión quiere tener el control, lo que sería atar las manos a muy buenos seglares, hacer inviable el proyecto y manifestar una desconfianza hacia seglares católicos que ofrecen plena confianza.

Han perdido influencia cristiana los **Colegios católicos**. Una de las razones es que antes estaban llevados plenamente por religiosos y religiosas llenos de celo apostólico. Ahora, al disminuir el número de religiosos y religiosas han caído en manos de seglares que, frecuentemente, no tiene el celo ni el ideal apostólico de los religiosos. Sería muy conveniente hacer caer en la cuenta a los nuevos **Movimientos eclesiales**, de la importancia y eficacia del apostolado a través de la enseñanza y la educación. Esos Movimientos que ahora van cobrando mucha fuerza podrían colaborar con los religiosos que se dedican a la enseñanza o montar ellos colegios propios. Pero frecuentemente tales Movimientos ignoran este apostolado, o lo desestiman por falta de conocimiento.

2. a) *¿Qué criterios y qué medios culturales habría que poner por obra para hacer descubrir la riqueza y la profundidad de la vida eclesial en Jesucristo, Redentor del hombre?*

Esta creo que es tarea, sobre todo, de los sacerdotes que deberían ser todos especialistas en Jesucristo. Para ello, podría colaborar mucho que los sacerdotes y los seminaristas hiciesen bien los **Ejercicios Espirituales**, sobre todo según el método de San Ignacio, porque ese método polariza toda la vida cristiana en el conocimiento, el amor y la imitación de Jesucristo. Más aún, creo que sería importante que los sacerdotes y los seminaristas recibiesen cursos de formación en los ejercicios de San Ignacio, para que ellos pudieran darlos a otros. Por desgracia, en la formación espiritual de los sacerdotes y aun de los fieles, se insiste en lo ideológico, o en lo moral, más

que en la presentación atractiva de la persona de Jesucristo. Pienso que sería muy conveniente que todos los seminaristas, antes de acceder a la órdenes sagradas, hiciesen el mes de ejercicios de San Ignacio, dirigido por un especialista. Perjudica a muchos cristianos, no suficientemente preparados, el que en clases de formación religiosa, o a veces en homilias, se les expongan como adquiridas, teorías discutibles sobre la historicidad de los Evangelios, sobre la Iglesia, etc.

Para el mismo fin de la buena instrucción religiosa al pueblo me parece muy importante que en los Seminarios se diesen a los seminaristas algunos **cursos de oratoria sagrada**. Es muy frecuente la queja dolida de los fieles cristianos de lo vacías, confusas o largas que son las homilias de algunos sacerdotes. Actualmente, me parece que en los Seminarios no se les enseña a predicar sino que se deja a su juicio e improvisación.

b) *¿Como promover y valorar el arte y la música sacra para alentar una creatividad inspirada en la fe y en una piedad auténtica?*

Un verdadero problema en la formación de los jóvenes seculares es la tendencia a formarles, sobre todo, en lo técnico, y en aquellas carreras que sirven para ganar más dinero. Es frecuente, entre universitarios de asociaciones o movimientos católicos, encontrar que la mayor parte de ellos estudian carreras técnicas, económicas o empresariales. Apenas se encuentran jóvenes que estudien las Humanidades. Los **Centros universitarios católicos** deberían estimular este estudio, y apoyar jóvenes que tuviesen cualidades literarias o artísticas. Pero para ello es necesario que desde pequeños se les ayude a gustar el arte, la literatura, la música, la pintura. Hoy no tenemos poetas, novelistas, dramaturgos o directores de cine católicos, porque nadie se ha preocupado de descubrirlos y formarlos.

c) *¿Cómo presentar el bien común, la solidaridad, el respeto a la persona humana y su pleno desarrollo, como cumplimiento del amor a Dios y al prójimo, creador de un Humanismo cristiano para el Tercer Milenio?*

Fomentando, cuanto se pueda, el estudio y la asimilación de **la Doctrina Social de la Iglesia**, que forma ya un Cuerpo doctrinal único, como nadie lo tiene. Cada diócesis debería tener una **Escuela de Doctrina Social** y de formación de líderes. En Madrid, la Facultad de Sociología dependiente de la Universidad Pontificia de Salamanca, organiza un Master en Doctrina Social de la Iglesia. Es un ejemplo que debería imitarse en otros sitios. Hay personas seculares que pueden llevar perfectamente estas Escuelas. Habría que hacer ver también la importancia de esta tarea a los Movimientos, y ellos deberían organizar cursos de Doctrina Social de la Iglesia.

3. a) *¿Qué valores culturales, qué aspiraciones compartidas en vuestras sociedades, pueden constituir puntos de apoyo para una evangelización profunda de las culturas y para una inculturación auténtica de la fe?*

Entiendo que cultura es todo aquello que ayuda a la persona a vivir más plenamente como persona. Los Centros de enseñanza media y universitaria enseñan a los niños y a los jóvenes a ganar dinero, pero nadie les enseña a ser personas. Debería hacerlo **la familia**, pero en España, uno de los problemas más preocupantes mirando al futuro, es el ataque frontal a la familia por parte del proceso secularizante, sobre todo durante el gobierno socialista. Pero continúa ahora en la sociedad. A ese ataque contribuye también, y mucho, la estructura misma de la sociedad capitalista que absorbe a las personas, y no las permite tener la paz y el sosiego suficiente como para crear ámbitos de convivencia en los que los padres enseñen y ayuden a sus hijos a ser personas. Todo lo que pueda apoyarse el apostolado familiar, para la defensa de la unidad, la estabilidad y el bienestar de la familia, todo será poco. Por supuesto, que los Centros de enseñanza y las parroquias pueden colaborar mucho en esta tarea, pero nada suple plenamente a la familia.

Después, considero muy importante el estudio y la docencia de la **Filosofía**, de una Filosofía que, sin dogmatismos, enseñe la verdad sobre el mundo, el hombre y Dios. En los últimos treinta años se ha descuidado notablemente este trabajo y, a la larga, es de los que más pueden contribuir a la creación de una cultura cristiana que podamos ofrecer, como donadora de sentido en la vida. En los Seminarios, con frecuencia, la formación filosófica queda muy deficiente. El plan de estudios en el que se mezclan asignaturas de Filosofía con asignaturas de Teología me parece muy inconveniente. Creo muy importante recuperar el plan de estudios sacerdotales, en los que se dedicaban tres años íntegros al estudio de la Filosofía. Para el diálogo con muchos hombres de hoy, puede ser más útil la Filosofía que la misma Teología. Además, supuesto que en el ambiente flotan todas las actitudes "posmodernas", urge ofrecer respuestas aquietadoras, objetivas y serenas sobre las verdades fundamentales, para que los hombres puedan superar el relativismo y el escepticismo en el que viven.

b) *Teniendo en cuenta la indiferencia religiosa y el relativismo que, con frecuencia, marcan a las culturas, ¿qué vínculos habría que valorar o establecer entre la Iglesia, los creadores de cultura y las instituciones académicas, universitarias, jurídicas, sociales y políticas?*

Sería muy conveniente estimular a los católicos, seglares o sacerdotes, que trabajan en el mundo de la Universidad para que, ante todo, sean

"científicos", es decir que se consagren en cuerpo y alma al estudio y a la investigación porque nada prestigia la fe como la categoría científica.

c) *¿Qué formas de dialogo con los no creyentes pueden servir para llegar a las personas que están lejos de Dios y de la Iglesia para revelarles las riquezas insondables de Cristo, y puedan realizar en plenitud su vocación de hijos de Dios?*

Pienso que todo diálogo debe ir precedido de un testimonio de respeto y **de amor. Sólo el amor** prepara el terreno para que la semilla de la fe sea fecunda. Si no hay amor a las personas, todo diálogo ideológico es vano o casi vano, como se está demostrando. Pero el amor, manifestado por los hijos de la Iglesia en actitudes de respeto, de servicio, de ayuda, de comprensión, de acogida, etc. rinde a cualquiera, o al menos, pone en presencia de los hombres una actitud nueva y siempre atractiva, a las personas no se las transforma por la cabeza sino por el corazón.

MEDIA, RELATIVISM AND INDIFFERENCE

Archbishop Patrick Altham KELLY
Liverpool, England

I would offer this comment about the media. Recently at a meeting I was intrigued by the fact that one of the principal Anglican dioceses had actually raised as a serious question whether they should simply cease all co-operation with the media in any shape or form, the reason being that the style of the media accessible to us is so alien to the spirit in which the authentic vision inspired by the Gospel needs to be presented. Increasingly the media reduces programmes to some form of entertainment and serious matters needing careful thought are reduced to slogans. In particular the media programmes focused on young people directly but also in subtle ways present a culture which is far from that inspired by the Gospel.

It may be worth reflecting on the fact that the whole advertising industry which touches so many aspects of life is rooted in thirsts and desires deep in the human heart. If there were not such desires then advertising simply would not work. The thrust in advertising is to promise satisfaction which in fact is not found but immediately another false promise is made. You need to tap into this longing deep in the human heart and look out for the sort of art and music which does not present simple answers to complex questions but is always open to deeper growth in the light of the spirit.

It is also worth noting that many people do show great concern for various causes but it is certainly not as it needs to be a seamless robe of concern for life. It was commented recently in England that present campaigns would suggest it is safer to be a fox than an unborn child. Among young people too, great generosity for the well-being of others and a concern for what seem to be spiritual values can accompany indifference if not indeed hostility to what we are convinced are the moral actions and attitudes necessary for the well-being of the human person.

Besides relativism and indifference it is also wise to note there is an increasing confusion for many people between fact and fiction. Those who play the parts in the soap operas on TV become the focus of attention in interviews and the distinction between reality and fiction becomes blurred. There is always the danger that religious questions are reduced to an optional world which is simply lumped together with the world of fantasy, science fiction and even the occult. It is alleged that many people give considerable weight to astrology and perhaps it is significant that every week this is a feature of the National Lottery draw.

**EMBRACE TRUE CHRISTIAN HUMANISM:
SOURCE OF THE HEALING OF DIVISIONS**

Archbishop Anthony M. PILLA
President of the United States Conference of Catholic Bishops

1. "What must be aimed at is complete humanism. There is no true humanism but that which is open to the Absolute and is conscious of a vocation which gives life its true meaning" (Popolorum Progressio, 42).

Few institutions in our culture promote the understanding of "complete humanism" to which the Council refers.

Secular humanism which is closed to a real understanding of God and the transcendent is, in many ways, the public faith of the nation. In fact, our pluralistic society has its roots in an Enlightenment attitude which, though not as hostile to religion per se (as perhaps was the case in some parts of Europe), was highly suspicious of its public role. The kind of religious faith which grounds a true humanism has been gradually pushed more and more to the periphery of our public thinking.

Thus, our public schools, which had their origin in a distinctly Protestant consciousness, have now been stripped nearly bare of any kind of religious presence. For example, "values" are taught rather than "morals," in

a way which is often highly relative. While the origins of this may have been based on a desire not to offend against the religious backgrounds of individual students, the result has been an unconscious (or sometimes conscious) disparagement of religion.

A similar process has occurred in the great colleges and universities of the nation. Some had originally been founded as divinity schools for the education of ministers. Little by little they not only shed their connection to any organized religions but also became institutions peculiarly alien to particular religions and religion as such.

The institutions of government, too, have followed the a similar trajectory of moving from a sincere attempt at being even-handed among religions to ignoring religion as an influence in public life, except in the most hollow and ceremonial way. This includes the political parties which of necessity have to pay more attention to groups which organize around religious concerns. Yet they usually only appear to respond to these concerns, while leaving the overall situation relatively untouched.

The media in the U. S., especially the electronic media, have in the past done much good, mainly through their news departments which were once quite professional and gave a wider outlet to valuable cultural and artistic activities. Today, however, they are almost entirely absorbed by economic considerations which has had a deleterious effect on the quality of the media. Sadly, Catholics hold prominent positions in many media and yet seem not to be able to connect their business decisions to the media's impact on the general culture. The media seem hesitant to shoulder responsibility for their culture-shaping impact.

2. "When the Church proclaims God's salvation to man, when she offers and communicates the life of God through the sacraments, when she gives direction to human life through the commandments of love of God and neighbour, she contributes to the enrichment of human dignity" (Centesimus Annus, 55).

Perhaps the single most positive aspect of U.S. culture can be described as a great commitment to "volunteerism". Millions of Americans give freely of their time to serve the community or individuals in some way. This has always been an effective antidote to the temptation to extreme individualism which also inhabits the American character. At its best, it can reflect a commitment to "Doing unto others as you would have them do unto you" and "loving one's neighbour as oneself". Many Americans also enjoy uniting in organizations for particular purposes or activities to which they become very devoted.

The American character, while open to the temptation to be immersed in materialism and pragmatism, is also open to the transcendent. Americans

go to houses of worship and pray privately in large numbers, although they often seem confused about how to translate their religious convictions into daily life. The American openness to experimentation has also led not a few into some strange religious byways which bear little relationship to true religion other than the impulse to search for a "higher being".

Historically Americans have experienced periods of enthusiastic religious revival specifically Christian in nature. Even with the attitudes described above toward the public role of religion, most Americans seem convinced that the nation's moral health is founded on a commitment to the values which arise from the Judaeo-Christian tradition.

All of the above are the elements which could be conducive to encouraging men and women to discover or re-discover the rich depths of ecclesial life in Jesus Christ.

Americans have developed from their pluralism an identifiable culture. Many find it quite compelling, others think it somewhat debased. Art and sacred music, though cultivated somewhat, are not prime influences in nurturing faith. Popular piety takes many forms, often reflecting the ethnic origins of the people who practice a particular form of piety. The Cursillo and Marriage Encounter are two manifestations of how people's piety can be stimulated through truly popular spiritual movements, although both seem less forceful than in the past. The Charismatic movement is another such example. All these things are related to needs within the American soul for community, for mutual support, for warmth in the experience of prayer, and for encouragement in facing the challenges and disappointments of daily life. Such piety, however, must be nurtured into a mature and steady relationship with God lived out within the stable community provided by the parish. Otherwise people may become disillusioned as the initial enthusiasm inevitably wanes.

U.S. culture is currently plunged into a vast national discussion about what constitutes the common good, solidarity, respect for the person, and fulfilment of everyone's potential. After the enthusiasm of the Civil Rights movement of the 1950s and early 1960s, people are disheartened by the races' inability truly to understand one another and live in harmony. While the situation is, in fact, infinitely better in many ways than it was before (e.g., government institutions no longer legally support racist attitudes), disagreement about what constitutes a fair attempt to overcome the legacy of racism among and within the races indicates that true mutual understanding has not been achieved. The same lack of understanding and appreciation between other groups - women and men, well-off and poor, native citizen and immigrant - are proving a challenge to the coherence of our society.

The Holy Father's trip to the United States in 1995 was a forceful

reminder to Americans of their own traditions of tolerance and hospitality. It was a lesson which was much needed and which needs re-enforcement each day. The celebration of the Millennium itself with its themes of reconciliation and putting aside past ways can be an opportunity for Americans to find in this graced moment an opportunity to embrace true Christian humanism as the source of the healing of our divisions.

3. *"By making the newness of the Gospel of life shine forth, we can also help everyone discover in the light of reason and of personal experience how the Christian message fully reveals what man is and the meaning of his being and essence We shall find important points of contact and dialogue also with non-believers, in our common commitment to the establishment of a new culture of life" (Evangelium Vitae, 82).*

Footholds for evangelizing American culture are our openness to the transcendent, to a spirit of community, to an attitude of being of help to one another. Although there is certainly a large degree of relativism in our society there is also an awareness that such an attitude is not the solution to the problems we are experiencing. Having lived with it for a long time now, we see its failure as demonstrable. The question is whether people "find religion" which some also believe has been tried and failed. Dialogue with academic, legal, social, and political institutions is relatively easy in our society where it is almost an obligation to be "open to one another." Still, the question remains whether such dialogues will be carried out in sincerity or only be a pro forma airing of a particular group's concerns without real sharing of thoughts and ideas or any real evaluation of their legitimacy and importance to humanity's ultimate destiny.

The best chance for such dialogue is for it to occur between these various groups and those who serve the Church in analogous ways. In other words, a dialogue with secular media is best carried on by Church media professionals. So too Catholic educators, health care professionals, administrators of social service programs, and so forth are the ones to invite their secular counterparts into dialogue.

For those who are far from God in our society dialogue may have to be a silent one of witness. As Pope Paul VI said, people today listen more to witnesses than to teachers. If those who are far from God in American society are to be convinced, it must be through the service which the Church unselfishly gives after the example of her Savior. Because there are so many voices crying out in our society to be heard, without disparaging the need of a vocal and eloquent witness, it may be that what is most indispensable now is a quiet witness of a life of commitment to the Gospel, to one another, and to the good of humanity.

SYMPOSIA

“ARTE, VIDA Y ESPECTACULO CINEMATOGRAFICO”

Roma, 17 al 19 de noviembre de 1998

¿De dónde surge el interés de la Iglesia Católica por el cine, arte por excelencia del siglo XX? El Cardenal Paul Poupard, Presidente del Pontificio Consejo de la Cultura, responde con toda claridad, en la inauguración del Convenio Internacional de estudio dedicado al tema “Arte, Vida y Espectáculo cinematográfico”. “El cine” -ha dicho el Cardenal-, “es expresión estética, exigencia espiritual e instancia cultural”. El acto se realizó del 17 al 19 de noviembre de 1998 y tuvo como sede el auditorio AGIS en Roma.

Nunca como en estos últimos años del siglo XX, afirma el Cardenal – y en la espera del inicio del nuevo milenio, – el cine se muestra como el arte de mayor vigor, creatividad, impacto, vitalidad; un arte que me atrevería a llamar “fuerte” y ciertamente insustituible, porque toca con frecuencia el bien y el mal, al grado de imponer modas y maneras de vestir, gustos y expectativas. Arte con miles de variantes y posibilidades, de múltiples proyectos técnicos y expresiones, porque la infinidad de posibilidades es alimentada y enriquecida por la fantasía humana. Por ésta y otras razones, el arte tiene cuestionamientos y mucha potencialidad para actuar en lo externo y en el inconsciente del pueblo; puede ser un sorprendente medio que favorezca al verdadero humanismo, pero también, puede ser un instrumento capaz de suscitar en personas menos preparadas y desprovistas de una libre madurez crítica, interrogativos difíciles, angustias, tendencias peligrosas, investigaciones inútiles. La Iglesia es consciente del reto, pues conoce la importancia de la cultura y de las comunicaciones sociales, y sabe que ambos campos son fundamentales para una Pastoral, que conoce la realidad social y en particular la juvenil.

En el umbral del gran milenio, es significativo el considerar la “fuerza” del cine para el mundo de las comunicaciones sociales, que se acompaña con la toma de conciencia de que: los tiempos de las censuras han quedado lejos y que han nacidos otros, tejidos de inter-relación y de propuestas concretas, de sugerencias y de proyectos. Vienen señalados los peligros de la

degradación moral y humana en la gran pantalla, pero sopesando su importancia en la fina crítica constructiva y de inteligencia libre orientada hacia la verdad. Las iniciativas promovidas por dos Dicasterios de la Curia Romana y el Comité del Festival del Cine Espiritual “Tertio Millennio” (que ha llegado a su segunda edición gracias a la inteligente dirección artística de Claudio Siniscalchi), son los indicios del gran interés del mundo católico, por abrir una ventana al abigarrado y fascinante mundo del cine.

El Cardenal Paul Poupard, en la Homilía pronunciada en la muy concurrida concelebración que presidió en la Basílica de Santa María en Trastevere, con ocasión de la “semana del arte” y con notable presencia de los participantes al encuentro Internacional, dijo: “La cultura, en sus diferentes manifestaciones, cuando está inspirada y alimentada en la Fe, se coloca al centro de los intereses Pastorales de la Iglesia que mira hacia el nuevo milenio”. Así, ella como *Mater et magistra*, coloca realmente en el cine una parte importante de sus grandes esperanzas; esperanza de contribuir a la difusión de un verdadero humanismo, en el que las artes estén al servicio de la vida del hombre”.

Hoy más que nunca, mientras la humanidad se acerca la gran paso hacia el tercer milenio, el cine se presenta como el arte más vital, creativo y fascinante que alcanza a fraguar y casi a imponer, – bueno o malo, – costumbres e ideas, así como orientar gustos y expectativas. En esta dimensión entra la actividad de la Iglesia porque muchos, como lo ha indicado Monseñor John Foley, Presidente del Pontificio Consejo de las Comunicaciones Sociales, en su intervención en el Convenio, señaló: “existen aún signos de explotación del ser humano con fines únicamente económicos”: violencia, pornografía, rechazo de la vida, superstición, materialismo que, presentes en parte en la producción cinematográfica, manipulan al hombre y lo hacen vulnerable, orillándolo al encierro en sí mismo, al individualismo extremo, a la ignorancia y a la esclavitud; ahí donde debía estar libre y abierto, en la dimensión más profunda del amor y del respeto a Dios, a sí mismo y al prójimo”.

He aquí el reto a tomar, se requiere actuar de tal manera que el cine, capaz como lo es de crear momentos de especial intensidad, detenga en sus imágenes un instante la vida, deteniéndola con un lenguaje que puede permitir expresiones de auténtica poesía, se deje llevar de algo que imprima una marca, quizá dolorosa, pero capaz de hacer conocer aquello para lo que el hombre ha sido destinado, para lo que ha sido llamado, es decir: la VIDA. Un mensaje por tanto de VIDA y para la vida; esto debe ser el cine.

Los mensajes surgidos en los diferentes horizontes culturales y de origen profesional, en las intervenciones de los relatores invitados al Convenio, fueron facilitados por la presencia de los moderadores: El P. Ardura, secretario del Pontificio consejo de la Cultura y Mons. Enrique Planas, responsable de la Filmoteca Vaticana. Las tres jornadas matutinas, introducidas por las cálidas motivaciones en el saludo de Giorgio van Straten, Presidente del “Agis”, y de Andrea Piersanti, Presidente del “Ente dello Spettacolo”, han coordinado a las exposiciones y al debate. Con mucha libertad para facilitar la creatividad cultural, han intervenido dos reconocidas personalidades de la Literatura, como lo es la escritora Rosetta Loy y la filóloga y especialista en historia de la literatura: Jacqueline Risset, quien abordó el tema “Emociones, creatividad, memoria en el cine de Steven Spielberg”, esbozó un análisis inteligente del autor que entre comercio y arte, ha sabido transportar emociones limpias, sacadas de la historia y de la fantasía, para dejarlas en la memoria y en la imaginación convirtiéndose en mensaje de vida y de paz para toda la comunidad; la segunda relación versó sobre “El mundo de Dante en la pintura y el cine”, describió las relaciones inalienables entre literatura, arte masivo y cinematografía, entre Dante, Boticelli y Fellini.

El aspecto propiamente teológico ha sido expuesto por el Sr. Obispo, Mons. Rino Fisichella, con el tema “Cine y Teología; una provocación recíproca” (se publica íntegramente en esta revista). Directores, guionistas e investigadores en el campo de la historia de la crítica cinematográfica han tenido un espacio considerable: Giuliano Montaldo habló de: “Impaciencia, de la imagen por la intolerancia”; Mario Brenta “¿Cine, real o verosímil?”, José María García Escudero venido de Madrid; “Presencia del espíritu en el cine. Espiritualidad explícita y oculta. Aprender a ver cine”. Contexto ético y estético abordado también por Armando Fumagalli, de la Universidad Católica de Milán, con el tema: “Los valores en el cine, entre las exigencias éticas y las dinámicas del mercado”, y Jhon Wauck, estadounidense, de la Universidad de la Santa Cruz con: “El momento cultural actual en los Estados Unidos, confrontación entre cine, literatura y valores cristiano”. El aspecto propiamente artístico ha sido subrayado por el sector de las artes visivas, con una impactante y fascinante relación por el profesor Luciano Caramel de la Universidad de Milán, el cual ha impelido la atención hacia “el arte como proyecto de vida”, mientras que Eugen Leahu, venido de Rumanía, ha traído una sabia disertación enfocada sobre la correlación entre estética y teología con: “La creación humana frente a la creación absoluta”.

Las tres tardes de verdadero y propio cine, han dejado un gran interés también en el auditorio juvenil, lo mismo que la organización del Convenio,

es decir a las tres proyecciones cinematográficas, vistas con atención y curiosidad. Se invitó a tres directores de reconocida fama internacional, y tres representantes de casas cinematográficas diferentes: La Griega, la Italiana y la Rusa. Precedidas de una breve introducción, las tres películas elegidas fueron: *L'eternità e un giorno* di Theo Angelopoulos, *I giardini dell'Eden* de Alessandro D'Alatri y *Madre e figlio* de Aleksandr Sokurov, a saber, las tres dimensiones: Filosófica, Bíblica y Ético–existencial, todas relacionadas con el tema de la vida. Un recorrido de imágenes, insinuaciones, palabras y conceptos, subrayados con la presencia de tres directores de cine, quienes finalizada la proyección han participado en la mesa redonda.

La película de Angelopoulos, vencedora de la Palma de Oro en el festival de Cannes en 1998, ha sido presentada por Fernando Di Giammatteo: “Theo Angelopoulos: la infinita Odisea”, en tanto al final han tomado la palabra Tonino Guerra, responsable de la escenografía en la película y conocidísimo colaborador de tantos famosos directores Italianos, Irini Statha, Angela Ales Bello, Michele Francesco Afferrante y Norberto González Gaitano. El film de D' Alatri, que concursó en la última edición del festival de Venecia, fue precedida de una interesante relación del Jesuita Lloyd Baugh, de la Universidad Gregoriana de Roma, con el tema “El Santo viaje” (Sal 83). Jesús de viaje: Un film de D'Alatri de los tradicionales films sobre Jesús, se ha dado a conocer cómo el “medium” cinematográfico es muy atractivo para las nuevas generaciones que responden con mucho interés a los mass media. Y es absolutamente normal que se haga Teología, Catequesis, con las imágenes cinematográficas. Posteriormente José Manuel Sánchez Caro, de la misma Universidad Gregoriana, presentó el aspecto bíblico con “La historia de una iniciación: perspectiva de un exegeta”. Al debate final participó el mismo director, el responsable de la escenografía de la película, Miro Silvera, junto con Massimo Bernardini y Don Dario Viganò. El último día, el crítico de *La civiltà cattolica*, Virgilio Fantuzzi, ha hecho la introducción de la obra maestra de Sokurov con la densa relación “El tiempo esculpido en la película”; siguieron las intervenciones de Thomas Kufus, el productor del film, la psicoanalista Carla Landi, y los Padres Tomás Spidlík, experto en mística y espiritualidad oriental y Michel Berger, reconocido estudioso e experto de la iconografía oriental.

Todos los participantes del Convenio, al finalizar el tercer día de trabajo, han sido recibidos en audiencia privada por el Santo Padre Juan Pablo II. El mismo Santo Padre ha recalcado la tarea urgente y primaria del cine en el campo de la cultura y de la Evangelización. Ha dirigido palabras de valor y estímulo: “La iglesia considera el cine, como una particular

expresión artística del dos mil y lo impulsa en su función pedagógica, cultural y pastoral. En la secuencia del film, confluyen creatividad y progreso técnico, inteligencia y reflexión, fantasía y realidad, sueño y sentimientos” y, puede ser también instrumento insustituible, afirma el Papa, “para transmitir el eterno mensaje de la vida y para describir las extraordinarias maravillas. Al mismo tiempo, puede convertirse fuerte y eficaz lenguaje para censurar la violencia y los atropellos. Así, enseña y denuncia, conserva la memoria del pasado, se hace conciencia viva del presente e impulsa la investigación para mejorar el futuro”.

Palabras que son el signo sensible de la renovada y más responsable colaboración entre la Iglesia y el mundo de las artes, de las comunicaciones sociales y del cine. No solamente espectáculo y diversión, sino compromiso para enseñar y disfrutar la sala y la pantalla con madurez, tomando el cine precisamente en su esencia profunda, de modo que sirva para el crecimiento personal y de reflexión sobre la existencia. Entre los efectos especiales y nuevas tecnologías, el mensaje que dirige la Iglesia a todos los sectores que se dedican y viven del cine es claro y confiable: Devolver a dar al cine las razones y los fines por los cuales nació hace cien años, crear conciencia de que éste – continúa el Papa diciendo – “no puede expresar completamente lo que es, sin una clara y continua referencia a los valores morales y a los motivos por los que nació. Corresponde a quienes están comprometidos en este campo explorar con capacidad y experiencia el sentido positivo de la cinematografía, con la ayuda de los escenógrafos, productores y actores, convertirse con su genialidad y fantasía en mensajeros de civilización y de paz, de esperanza y de solidaridad; en una palabra, heraldos de auténtica humanidad”.

Aprender a ver y pensar el cine. No sólo amarlo y frecuentarlo. No sólo escribir y discutir del cine. Que no viva sólo de festivales que a veces son vitrinas vacías por crisis de ideas. Del cine, en efecto, pueden surgir mensajes férvidos y creativos dirigidos a un real progreso humano y espiritual, ideas en efecto, que son caminos maestros para hacer crecer una verdadera búsqueda interior, en el diálogo entre todos los hombres y la recíproca comprensión en el mutuo respeto.

Las Propuestas de personas de buena voluntad, son promotoras de cine auténtico, son vehículo de cultura y de espiritualidad y están llamadas a construir el *Tertio Millennio Adveniente*.

Don Luca Pellegrini
Pontificio Consejo de Cultura

“Cine y Teología; una provocación recíproca”

Rino FISICHELLA, Obispo Auxiliar de Roma

«Los hombres son en general tanto más actores cuanto más civilizados son: adoptan la apariencia de la simpatía, del respeto por el otro, de la moderación, del desinterés, sin por esto desconcertar a ninguno, porque los demás están de acuerdo en que en todo ello no hay total sinceridad. Pero es muy bueno que suceda así en este mundo. Porque a través de estos papeles que se recitan, al final también las virtudes, aparentes y artificiales durante un tiempo, se van despertando poco a poco y pasan a nuestro sentimiento constante».

La cita de I. Kant en su *Anthropologie* se somete a diversas interpretaciones; y sin embargo, no desentona al comienzo de esta breve reflexión a propósito de la relación entre cine y teología. La provocación que se quiere crear entre ambos, de hecho, ya está arrojada con este texto. Nadie osará disputar el grado de civilización alcanzado por el actual contexto histórico. Si se acepta el texto de Kant se tendrá que deducir con lógica consecuencia que nunca como hoy los hombres son actores. Se desempeña un papel, —a decir verdad no siempre escogido libremente— y con él nos hacemos la ilusión de habernos asegurado el logro de una identidad madura y autónoma. La mayor parte de las veces, sin embargo, sabemos muy bien que lo que estamos recitando es tan sólo un papel, y no siempre el más importante, precisamente porque no lo vivimos plenamente con sinceridad; la vida, en efecto, impone la adopción de otros papeles que obligan a una toma de conciencia del verdadero y genuino papel que hemos sido llamados a desempeñar en la dramaticidad del momento.

¿Por qué la teología habría de ocuparse de cine y viceversa, por qué el cine debería prestar atención a la teología? La pregunta no es obvia. No se puede evitar tampoco con una actitud de suficiencia por parte de ambas, como si se tratase de atravesar un campo minado sobre el cual no se tiene competencia, o, aun peor, como si se invadiese una zona completamente ajena al propio ámbito científico. Responder a la pregunta en cambio, equivale a encontrar las diversas provocaciones que merecen ser escuchadas tanto por la teología como por el cine, de manera que se logre, si no una escucha recíproca, al menos no un desinterés.

La teología desempeña un doble papel. Por una parte tiene que dirigirse al creyente para presentarle las razones de su fe (cf. 1Pe 3,15). Nunca como en este momento ha sido una ciencia completamente peculiar, porque se dirige a quien ya cree, pero precisamente en cuanto creyente tiene necesidad de interrogar su fe y obtener una inteligencia cada vez mayor de ella. Por otra parte, la teología es dialógica. Se encuentra por tanto con las diversas

realidades que constituyen la vida del hombre y con ellas busca de alcanzar la verdad última en las cuales cree, comunicando los frutos del camino ya realizado.

El encuentro con el cine tiene lugar en este segundo ámbito. Un pasaje del Concilio Vaticano II puede ayudar a comprender la necesidad del encuentro de la teología con el cine. Se lee en *Gaudium et spes*: «A su manera, también la literatura y las artes son de gran importancia para la vida de la Iglesia. Estas buscan expresar la índole propia del hombre, sus problemas y su experiencia en el esfuerzo de conocer y perfeccionarse a sí mismo y al mundo, de descubrir su situación en la historia y en el universo, de ilustrar sus miserias y sus alegrías, sus necesidades y sus capacidades y de plantear una mejor condición para el hombre. Así, pueden elevar la vida humana, expresada a través de múltiples formas según los tiempos y los lugares» (GS 62)

He aquí una respuesta autorizada que implica directamente también a la Iglesia: en el cine es posible verificar una peculiar actividad artística mediante la cual la persona expresa la propia capacidad creativa y donde el lenguaje simbólico, imaginativo y poético prevalece sobre el de la ciencia, predominantemente técnico. Ya esta primera dimensión permite afirmar que el lenguaje cinematográfico puede presentarse como una de las mediaciones privilegiadas para expresar el contenido de la fe que, en su esencia, es el misterio de la revelación. Lo que implica mutuamente al cine y a la teología es por tanto, la representación (cine) y la inteligencia (teología) del misterio. En torno a estos términos se desarrollan las grandes preguntas que afectan a toda persona en el descubrimiento de su propio destino. Por su competencia, la teología indaga el misterio y, en algunos aspectos es experta en virtud de la revelación. Al cine, ésta le pide ayuda para salvaguardar el misterio. Sin esta componente se destruye la existencia personal y todo viene a encasillarse en el árido campo de la técnica. La tarea de la humanidad, en cambio, será la de garantizar el mantenimiento del misterio y su inviolabilidad. La teología, pues, puede ayudar al cine a captar los rasgos del misterio entre los repliegues de la existencia, y, al mismo tiempo, a mostrar la grandeza del misterio cuando éste se enfrenta a Dios.

Por mucho que pueda valer, no en el orden de la técnica, sino en el de la representación, el cine no se aleja de otras formas que tratan de representar la existencia del hombre. Cine, teatro, literatura,... están todos en el mismo escenario del mundo para plantear las preguntas fundamentales de la existencia y para tratar de dar una respuesta. El cine, por tanto, es un lenguaje mediante el cual el hombre se expresa a sí mismo, tratando de representar del modo más coherente posible las cuestiones epocales que animan su existencia. El cine participa con pleno derecho en la representación de las preguntas que desde siempre han pertenecido a la vida de la

humanidad. Éstas se encuentran siempre inmutables en el corazón del hombre. Las explicita también en la primera página de su última encíclica Juan Pablo II: «¿Quién soy? ¿De dónde vengo y a dónde voy? ¿Por qué la presencia del mal? ¿Qué habrá tras esta vida?... Son preguntas que tienen su origen común en la búsqueda de sentido que desde siempre surge en el corazón del hombre. En efecto, de la respuesta a tales preguntas depende la orientación que se dé a la existencia» (*Fides et Ratio*, 1).

Mirando bien las cosas, no es justo relegar únicamente a la literatura y al teatro el planteamiento de estas preguntas eternas. En la dinámica de su lenguaje, el hombre ha producido otras formas igualmente útiles y necesarias para expresarse a sí mismo, y entre estas, el cine no se puede considerar ciertamente secundario. Aquí, en efecto, se permite representar la vida, los sentimientos y las reacciones de las personas hasta en los mínimos detalles, dejando traslucir la emoción, la duda, la certeza, o todo aquello que la cámara logra captar con implacable realismo y el director logra personificar. De este lenguaje, la teología recibe el «sentido del hombre» y su vivir. Sin esta componente, la teología permanecería en la oscuridad de la concreción de la persona y su discurso sobre Dios, así como sus respuestas a la pregunta por el sentido, correrían el riesgo de no ser recibidas. Si su lenguaje no considera al hombre, la vida de la comunicación se interrumpe y se vuelve estéril.

Cuánto más eficaz para el hombre sería la comunicación que proviene del cine si éste hiciese suya la esencia del tema de fe; Cuánto más se escucharía el contenido de la fe si se transmitiese con el lenguaje de la imagen, al cual nuestros contemporáneos son tan sensibles. Para que esto se realice en bien del hombre, es necesario que desaparezcan las incomprensiones, las precomprensiones y las pretensiones que a menudo empujan a los hombres a pensar que son omnipotentes. Al final, habrá que asumir plenamente la metáfora que viene precisamente del mundo del teatro y del cine y llegar a la conclusión de que si es verdad que todos somos actores, también lo es que el actor es solamente un «huésped» (Thomas Mann) en el escenario. Antes o después tiene que dejar el estudio y retornar a la vida cotidiana. Entonces ya no será representación de la realidad que, por muy cercana que sea, es siempre y en todo caso una representación escénica, sino que la realidad verdadera le saldrá al encuentro pidiendo ser acogida y desafiada.

La teología en este momento podrá ser compañera fiel de viaje porque podrá impedir que el drama se transforme en tragedia. Ésta, en efecto, no sólo está capacitada para dar un mensaje de esperanza, sino que por su naturaleza tiene que ser capaz de comunicar esperanza en la fuerza del amor que la sostiene. Ante los grandes desafíos que la vida plantea, la teología tendrá que mostrar el verdadero rostro de la existencia redimida e inserta en

Cristo. Aquí se salvaguarda el misterio, la libertad del hombre y su dignidad.

En el curso de los siglos, la Iglesia ha mantenido una reacción discontinua con el mundo del espectáculo. Desde las violentas expresiones de Tertuliano y Agustín, ha pasado a ser artífice de lenguaje teatral y fílmico. El cine, con su fuerza expresiva y con la capacidad narrativa propia que le compete, puede enriquecer la investigación teológica; como ya se aludió, puede presentarle las instancias típicas de una época y hacerle conocer el *sensus hominis* que encierra en sus secuencias. El movimiento, no obstante, tiene que ser recíproco. También el cine tiene necesidad de confrontarse con la teología para estar en condiciones de mediar la originalidad del mensaje cristiano y el carácter paradójico de su contenido, dando a las preguntas existenciales del hombre la respuesta definitiva. El espectador, entonces, se dará cuenta de que ha tenido lugar algo grande. Quedará impresionado del lenguaje de lo real, pero sostenido por los contenidos que dan verdaderamente sentido a la vida. Probablemente deberá comprender que ya no basta representar un papel en la vida según un guión que otros le han preparado. Descubrirá, en efecto, que como fundamento de su vida tendrá que estar el descubrimiento de una misión a la que quiere adherirse haciéndose partícipe de plenamente de un plan de salvación que está destinado a abrazar el mundo entero.

* * *

MARCO MARULIĆ – A CATHOLIC HUMANIST AND A MODEL FOR EUROPE IN THE THIRD MILLENNIUM

Rome, 26-29 November 1998

The Pontifical Council for Culture, the *Marulianum* Centre in Split and the Pontifical Croatian College of Saint Jerome in Rome were the joint organisers of an international conference on *Marco Marulić, the Croatian Poet and Catholic Humanist: a Model for Europe in the Third Millennium*. The conference was held from 26 to 29 November 1998 in the “Aula Magna” of the Pontifical Gregorian University. It is one of several events the Pontifical Council for Culture is promoting to foster a new Christian humanism on the eve of the third Millennium.

Marco Marulić is as significant a figure now as he ever was, as a layman, as a Christian humanist, as a moralist and as someone who had a profound and authentic spiritual life. His writings were known as far afield as Asia and Latin America, largely through Jesuit missionaries, and they

reveal the perennial depth and originality of his thought. He can be seen today as a model for the sort of person whose breadth of learning and vision could fashion a new Christian humanism, the most engaging and timely challenge the Church offers the men and women of the third Millennium.

The list of distinguished participants at the conference included the president of the Pontifical Council for Culture, Cardinal Paul Poupard, who presided on the first day, the Council's secretary, Father Bernard Ardura, the under-secretary, Father Fabio Duque Jaramillo, and some of Croatia's bishops: Archbishop Josip Bozanić of Zagreb, Archbishop Ante Jurić of Split and Makarska, Bishop Ratko Perić of Mostar and Dudno, Bishop Želimir Puljić of Dubrovnik and Archbishop Marijan Oblak, former archbishop of Zara. Croatia's ambassadors to the Holy See and to Italy were also present at the inaugural session, as well as Father Franco Imoda, the rector of the Pontifical Gregorian University, who greeted those taking part in the conference. The *Marulianum* was represented by its director, Professor Bratislav Lučin, and Monsignor Jure Bogdan, as rector, represented the Pontifical Croatian College.

Cardinal Paul Poupard emphasised in his opening address that the importance of the conference lay in "encouraging a new cultural creativity today, in which the inspiration of faith and human genius would not oppose, but rather even complement each other". He also stressed how opportune it is to focus on the figure of Marco Marulić, who was one of those people who have "made a mark on European culture, and managed to reconcile human wisdom and classical culture with the Christian view of man and reality". The Holy Father also sent a memorable telegram to those taking part in the conference: "On the occasion of the international conference organised by the Pontifical Council for Culture, the *Marulianum* Centre in Split and the Pontifical Croatian College on *Marco Marulić, the Croatian Poet and Catholic Humanist: a Model for Europe in the Third Millennium*, the Supreme Pontiff offers his sincere greetings to those taking part and wishes to express his appreciation for a timely initiative which aims to foster a new Christian humanism on the eve of the third Millennium. He hopes this important gathering on the noble figure of an eclectic personality who was a witness to deep and authentic spirituality will reinforce people's commitment to a renewed evangelisation of culture in contemporary society, invokes heavenly graces for the success of the symposium and bestows his Apostolic Blessing, as requested, on your Eminence, the organisers, the speakers and all present. Cardinal Angelo Sodano, Secretary of State".

The conference was organised in three phases, corresponding to the three days it lasted, in order to throw light from different angles on Marulić's multi-faceted and truly rich personality. The first phase was an examination of the

historical, religious and cultural context in which Marulić lived and worked. On the morning of the first day of the conference, there were contributions from Father Tomislav Mrkonjić on “The historical and cultural context of the Mediterranean in the early part of the sixteenth century”, Father Slavko Kovačić on “The historical, civil and ecclesiastical context of Split in Marulić’s time”, Professor Agostino Borromeo on “The pre-Tridentine spiritual context” and Father Stjepan Krsić on “The life and formation of Marulić”.

That afternoon, Professor Bratislav Lučin gave a talk on “Marulić’s *Studium Humanitatis*” and a brief address on “Marulić’s writings, the history of their publication and the *Editio Princeps* of the *Repertorium*”, which he gave instead of Professor Branimir Glavičić, who was unable to be present. Professor Mirko Tomasović then spoke on “Marulić and Croatian literature”.

The second day of the conference focused on Marulić as a master of the spiritual life. The richness of his personality shines out from his many writings, which also testify to the breadth of his cultural vision. Professor Charles Béné dealt with this theme in his talk on “Marulić the layman, a master of the spiritual life”, and Bishop Ratko Perić of Mostar developed the theme “Marulić’s influence on spirituality”. The attention Marulić paid to Scripture and to the Fathers of the Church, and his profound knowledge of them, was also taken into consideration. Father Mladen Parlov spoke on “Scripture in the writings and spirituality of Marulić”, and Father Luigi Padovese addressed the theme of “The Fathers in Marulić”.

In the afternoon session, talks by Father Ivan Golub on “Marulić’s anthropology” and by Father Ivan Fuček on “Marulić and the Croatian moralists” went into his spiritual, anthropological and moral outlook. The way he has been received in the Catholic world, in particular in the Jesuit order, was explored in Father Jesús Lopez-Gay’s talk entitled “The reception of Marulić in the Society of Jesus”. “Mary in Marulić” was the title of the day’s last talk, given by Father Gabriel Jurišić.

The third day concentrated, finally, on Marulić’s links with the literary and linguistic world of the time and on his special brand of Christian humanism. In this context, Professor Darko Novaković spoke on “The *Davidiade* of Marulić and proto-mediæval Latin epics”, followed by Professor Janka Jerkov on “Sacred and profane love in Marulić’s Croatian poems”, and, finally, by Professor Josip Bratulić on “Marulić and Croatia’s Glagolitic tradition”. Archbishop Josip Bozanić of Zagreb gave the concluding address on “The importance and contemporary relevance of Marulić”.

The conference speakers came in large part from Croatia, but there were also lecturers from the Pontifical Gregorian University and from the *La Sapienza* university in Rome. They were all very competent and highly qualified experts on

Marulić, and each was able to contribute, from his or her own area of specialisation, a piece of the mosaic which is made up of the character and writings of Marulić. He was a complex, multi-faceted character, well worth rediscovering and putting forward as a model Christian humanist for the new Christian Millennium. His importance and relevance was emphasised by Archbishop Bozanić in his concluding address: “As we come to the end of these days studying Marco Marulić, I am genuinely convinced that, for many reasons, it was well worth organising this international conference. Marulić is truly a historic person, in the sense that his importance is not limited to a brief period, but he has a message for us, too, on the threshold of the third Millennium. In the first place, Marco Marulić puts forward a Christian humanism.... He bears witness to a common European heritage, and also... to a rich variety of linguistic, regional and national traditions. This is particularly important in the age of so-called globalisation, when there is a risk of making man and his culture one-sided”.

An extra dimension was added to the the conference by the visit to the “Vittorio Emanuele” Central National Library, where Doctor Martinoli allowed the conference speakers to see and examine the only manuscript copy of the *Repertorium* and other printed texts by Marulić. What rounded off the conference was a display in the atrium of the Gregorian university of enlarged pictures relating to Marulić’s writings: this was provided by the *Marulianum* in Split.

Other participants at the conference included students from the Gregorian and from the “La Sapienza” university, in particular from the department of Slavic Studies, as well as a number of Rome’s Croatian population. Everyone was impressed by the scholarly quality of the conference, in which new and original contributions on Marulić were forthcoming. The first, very positive, result was to have brought attention to Marulić beyond the frontiers of Croatia and a circle of enthusiastic connoisseurs of his work, and thus to put him forward as an outstanding representative of European culture both past and present.

On Sunday 29 November those who took part in the conference were invited by Monsignor Jure Bogdan, the rector of the Pontifical Croatian College of Saint Jerome, to a mass at which Cardinal Paul Poupard presided, with a homily delivered by Archbishop Bozanić. A choir from Split led the singing at the mass.

A second stage of the conference is to be held in Split in April 1999. The Marulianum Centre in Split will publish the proceedings of both the Rome and Split sessions together in a single book later in the year.

Rev. Pasquale Iacobone
Pontifical Council for Culture

NOTITIAE

PRIEST AIMS FOR CULTURAL HEALING WITH MUSIC APOSTOLATE

Father Manuel Francisco, 32, a Jesuit priest and head of Bontoc-Lagawe apostolic vicariate's committee on indigenous liturgical music says that convincing indigenous peoples that their traditional chants and dances are not "devil worship," as they were taught by some missionaries, is central to his ministry. He hopes to reverse effects of centuries of some Catholic missionaries' condemnation of the culture of indigenous communities of Ifugao and the Mountain Province, more than 250 kilometers northwest of Manila at the foot of the Cordillera mountain range.

The people "are very confused, because for many generations they were made to believe that their culture is not inspired by the Holy Spirit." As a result, "they think that to be baptized Christians they need to embrace Western culture," said Father Francisco.

Citing the example of indigenous parishioners who he said have told him that they were ashamed to admit that they are Ifugaos while in college in the cities, he observed that "the Church made them feel ashamed and disliked, to the point of detaching themselves from their culture."

In his St. Joseph Parish in Kiangan, Ifugao province, however, and in other churches in the vicariate, indigenous Catholics are now encouraged to adapt their traditional chants or compose new ones for the liturgy. There are some 148,000 people in Ifugao, a landlocked area comprising 251,778 hectares. They occupy a steep landscape whose rice terraces and water control systems some people call the "eighth wonder of the world."

In the hope of "helping people remember what the Church had forced them to forget," the vicariate organized a series of inculturation programs for its priests and nuns, beginning with lectures by its apostolic vicar, Jesuit Bishop Francisco Claver, a social anthropologist. The lectures were followed by seminars on principles of music run by Father Francisco. For these, participants translated the responsorial psalms for the traditional Philippine pre-Christmas dawn Masses into their local languages.

In June the priest conducted another workshop in the Mountain Province, the home province of Bishop Claver and also covered by Bontoc-Lagawe vicariate. "The objective is to sing the liturgy, not just to sing during the liturgy," said Father Francisco who, by the end of his seminars, had celebrated the Mass in English, eight indigenous languages and his own native Tagalog language.

Among noteworthy outcomes, was the adaptation of the traditional Ifugao chant for wakes for the Mass acclamation. "Another group used for the Kyrie a chant asking God's mercy for a bountiful harvest," Father Francisco noted.

As a high school freshman at the Jesuit-run Ateneo De Manila, the future Father Francisco composed the song "Hindi Kita Malilimutan" (I will never forget you),

drawing on Isaiah 49, which has won several awards. To date he has written more than 150 songs, including the "Great Amen" used for liturgical services during the 1995 visit of Pope John Paul II to Manila.

Source: *UCA News*, September 8, 1998.

ARVO PÄRT'S MUSICAL SPIRITUALITY AND THE EVANGELISATION OF CULTURE

In volume 1, number 4 of *Logos. A Journal of Catholic Thought and Culture*, published in affiliation with the Center for Catholic Studies at the University of Saint Thomas in Saint Paul, Minnesota (U.S.A.), the liturgical composer Jan Michael JONCAS - assistant professor of theology at U.S.T. - presents the work of Estonia's most famous contemporary composer as a thoroughly Christian contribution to twentieth-century music.

While many class Pärt together with Taverner and Gorecki as a "holy minimalist", Joncas believes that his music "is both a serious critique of the spiritual aridity of much contemporary Western art music and a pointer to the future that repudiates much of what is considered the 'evolution' of the Western art-music heritage and yet creatively engages its foundations". Gregorian chant and Catholic liturgical music are the background to most of his compositions, which are usually for performance in a concert-hall, and yet are often based on biblical or liturgical texts. His instrumental works "bear titles that evoke the Christian faith".

After a very musical youth and a time at the Music Middle School in Tallinn, Pärt studied at the Tallinn Conservatory, and began work as a recording engineer for Estonian Radio as well as composing music for plays and films. Between 1960 and 1968 he produced several serial and collage compositions: *serialism* was developed by Schönberg, on the basis of a 12-tone system which replaced the accepted Western tonal system, and *collage* allows for the juxtaposition or superimposition of harmonic and (tonal or atonal) melodic elements with various noises to produce "new" sounds. His *Nekrolog* was censured by Tikhon Krenninov of the Soviet All-Union Congress of Composers because it was allegedly tainted with techniques from "avant-garde bourgeois music"; he had dedicated the work to the victims of Fascism, but meant it for all those broken by "civilisation", including the victims of communism.

Credo, written in 1968, is the piece which marks Pärt's transition to what has become characteristic of his music, the technique known as *tintinnabulation*. Like the earlier *Nekrolog*, it caused a scandal, chiefly because it quoted Matthew's version of the sermon on the mount in "a direct challenge to the prevailing ideology of class warfare", and put forward "an alternative way of living – that of Christ". The *lex talionis* section is set against a serialist "deconstruction" of the tonal system, and a chaotic aleatory section marked *feroce fortissimo*. In contrast, the Christian response to retribution is set against a gradual return to tonality.

During eight years of personal crisis, Pärt married, joined the Russian Orthodox

Church and undertook a serious study of Gregorian chant and the vocal polyphonic tradition which arose from it. He produced a huge amount of new work between 1976 and 1977, and since 1980 has further refined his compositional technique.

The crisis currently facing Western art music “mirrors a crisis in Western civilisation itself, that is, the inability to find a common musical idiom for composers mirrors the inability to find a common philosophical framework for the civilization”. Joncas mentions three aspects of the crisis, which place Pärt in context.

1. *The role of the composer in society.* Composers have been viewed and have functioned differently at different periods of history. Now the prevailing image is of the composer as “a worker providing a particular kind of labor for (segments of) society”. In the West, it is a matter of marketable products whose success is measured in sales receipts. The Soviet system protected composers from Western-style pandering, but at the price of “state-decreed orthodoxies of expression”.

2. *Totalitarian desire: the strategies of serial music.* The two main streams of composition in the twentieth century, serial and aleatory music, “have affinities with certain philosophical currents marking the modern world”. Schönberg’s system was a genuinely new one, with a mechanism built into it “by which the absence of tonality could be guaranteed”; other composers extended this to different musical parameters, and the “apotheosis” of serial music is reproduction of a composition by computer. Serialist music is progressive, in the sense of playing down the sounds of past eras; it is thoroughly rational and it offers the composer total control – or even dispenses with the need for a composer. “Thus serialism represents the triumph of idealist philosophical thought in the musical realm.... It is the sonic mirror of Kant, Hegel and Schopenhauer”.

3. *Seduction of chaos: the strategies of aleatory music.* In aleatory, or “chance”, music, the performer can take over from the composer, who leaves performers an enormous amount of freedom. John Cage’s absolutely silent piece entitled *4’33”* is the logical extreme of this approach, where “the composer’s task may be no more than to invite contemplation of the sonic dimension of existence without intruding human-sound manipulation upon it”. Cage, in fact, admitted that his “purpose” was “to eliminate purpose” in music. Thus aleatory music is a close relative of post-structuralism, or of surrealism and da-daiism in the visual arts. Joncas suggests that “the serialist project represents a fierce attempt to construct meaning in the face of absurdity and the aleatory project represents detached amusement before the fundamental meaninglessness of existence”. Aleatory music’s aim of aestheticising all sonic events “represents the triumph of philosophical materialism”.

The intellectual element is given pride of place in both of these approaches, probably as a deliberate reaction to romanticism’s exaltation of emotional expression. Pärt’s early music shows that he had mastered both tendencies; in his *Credo*, he employed them both “in a way that would affirm their valid insights, expose their inadequacies, and point to” a cultural and spiritual alternative to totalitarianism and chaos: Christian *critical realism*.

Pärt wondered how great works of art from the past could “appear to be more

contemporary than our present art”, and concluded that the secret to the contemporaneity of a great work of art lies in how thoroughly the artist has “perceived, not his own present, but the totality of life, its joys, worries and mysteries.... Art has to deal with eternal questions, not just sorting out the issues of today”. The ultimate question that gives art meaning is: “Is it truth or falsehood?” (These quotations come from an interview given by Pärt in 1968 on Estonian Radio).

Pärt sees the composer as “*shaped by, contributing to, and handing on a tradition*”. This is not a constraint, but liberation from the search for novelty or self-importance or shallowness of expression. His later compositions are like the work of an icon-painter. An icon is not meant to reproduce a historical scene, but “to disclose the eternal significance of a religious mystery in time for the sake of contemplation”. The tradition, rather than the artist’s personal creativity, is what gives an icon its authenticity; “the icon-painter submits to the demands of a tradition and becomes its living exemplar”. Arvo Pärt’s compositions show a remarkable submission to the Christian tradition, above all in the music which comes after his rejection of serial and aleatory music, and particularly in his *tintinnabuli* style, which has been described as “a single moment spread out in time”. He deliberately avoids self-assertion in favour of a desire to give space to what transcends the individual; “ultimately music makes audible the presence of divine eternity in human history”. In fact, the triadic basis of tintinnabulation is taken to be a deliberate symbolic representation of the Trinity.

The 1968 radio interview was really a very bold admission of his (Christian) monotheism on atheist-controlled state radio, and it reveals a profound purgative indifference to many of the things which are deemed to be essential in Western art music – “eras, styles, forms, orchestration, harmony, polyphony”. Grace, rather than talent and technique, is highly prized in Pärt’s understanding of worthwhile composition. This “spiritual growth is a long and arduous process, the antithesis of instant gratification”, and Pärt’s spiritual approach to composition has been compared to the hesychastic tradition in Orthodoxy. “Pärt’s music arises from silence, returns to silence, and is pervaded by silence”: it is not activism, but contemplation.

So there is a clear understanding of the composer as witness to a living tradition, as transmitter of spiritual values, but also as *herald of truth*. The compositions which are settings of texts are not a technical deconstruction or reconstruction of those texts, since his music “has cognitive content which can enhance and enrich the specific cognitive content communicated in language”. His choice of Latin or Church Slavonic may mean that Pärt “is attempting to indicate the culture-transcending truth of these texts by setting them in languages that bridge back from the contemporary period to the foundational periods of the Western art-music tradition”.

The article concludes with an exploration of Pärt’s setting of the *Magnificat*, to demonstrate how this composition reveals him as “witness to a living tradition, transmitter of spiritual values, and herald of truth”.

Source: *Logos: A Journal of Catholic Thought and Culture*, vol. 1, no. 4, pp. 66-93.

LE CENTRE CULTUREL CATHOLIQUE *OLTRE IL CHIOSTRO* DE NAPLES

Le Centre franciscain de Culture *Oltre il Chiostro*, qui organise et coordonne les activités culturelles de la Province franciscaine de Naples et Caserte, est né voici cinq ans. Ses initiatives ont pour but de favoriser la rencontre et la connaissance mutuelle, au-delà des clivages idéologiques et religieux, dans le respect des différences et la recherche de la vérité. Le titre *Au-delà du Cloître* évoque l'espace symbolique de la recherche de Dieu à l'intérieur des murs monastiques, dont la fonction est de marquer la séparation entre le monastère et le monde. Dans la spiritualité franciscaine, le cloître s'élargit idéalement aux dimensions des problèmes du monde auquel il faut annoncer l'espérance évangélique. Dans le langage commun, le cloître est également le signe de la fermeture du monde sur ses propres certitudes, jusqu'à l'empêcher parfois d'affronter le risque d'une confrontation réciproque. La spiritualité franciscaine est appelée à œuvrer en faveur des valeurs que représentent le dialogue et la connaissance réciproque, et à témoigner du fait qu'il existe une voie de recherche de l'identité personnelle capable de dépasser la peur de l'autre.

Le Centre Culturel *Oltre il Chiostro* propose de multiples activités: cours de théologie et de spiritualité franciscaine, de littérature, d'histoire de l'art et d'éducation civique, des expositions d'art, des colloques et des séminaires, ainsi que des concerts, grâce à un système diversifié de coordination entre les différentes expériences culturelles des communautés religieuses de la Province franciscaine de Naples et Caserte.

Au cours de l'année écoulée, *Oltre il Chiostro* a inauguré une nouvelle activité, en inaugurant deux collections. La première, *Dialogues au-delà du cloître* (Dialoghi oltre il Chiostro) affronte les questions fondamentales du débat culturel actuel, en mettant en relation diverses perspectives d'interprétation. La deuxième, *Bioéthique et Valeurs* — section *Philosophie, théologie et bioéthique* (Bioetica e Valori — sezione *Filosofia, Teologia e Bioetica*, réunit des contributions accessibles à un large public concernant les thèmes du débat bioéthique actuel, fruits d'une série de cours donnés au Centre franciscain.

L'événement qui exprime le plus la signification de l'engagement des Franciscains de Naples dans le dialogue interculturel et interreligieux, est, sans nul doute, le *Concert de l'Épiphanie* retransmis par la radio-télévision italienne. L'Épiphanie est l'icône chrétienne de la révélation du Christ au monde, mais aussi l'invitation à être attentifs au chemin des Mages de tout temps, qui par des chemins souvent mystérieux sont à la recherche de la lumière de Bethléem. Le concert est désormais associé à la remise d'un Prix intitulé *Méditerranée de Paix* (Mediterraneo di Pace) auquel s'ajoute une section *Méditerranée de Culture* (Mediterraneo di Cultura), attribué à des personnes qui se sont distinguées dans la promotion de la paix et du dialogue dans l'aire méditerranéenne.

Oltre il Chiostro développe également son activité dans le domaine de la promotion des biens culturels de l'Église. Le Centre gère le Musée de l'Œuvre Sainte-Claire situé dans la cadre merveilleux du Cloître de Faïence du Monastère Sainte-Claire à Naples. Le Musée inauguré le 25 mai 1995 invite à parcourir l'histoire de la citadelle franciscaine Sainte-Claire, qui constitue le plus vaste édifice religieux jamais élevé à Naples, et se propose comme lieu de synthèse idéale entre les diverses composantes archéologique, historique, architecturale et artistique présentes dans l'ensemble monumental de Sainte-Claire.

C'est dans cet esprit que *Oltre il Chiostro* a mis en œuvre le projet *La Cité dans la cité* (La Città nella città), qui entend être la contribution du Centre dans les secteurs de l'architecture, des arts visuels, du *design* et de l'urbanisme. Ainsi, *Oltre il Chiostro* parvient à répandre auprès d'un large public les valeurs culturelles et sociales susceptibles d'orienter la construction de la *cité possible*, à travers un dialogue constant et une libre confrontation sur les différents aspects de la *cité réelle*.

Source: *Oltre il Chiostro*, Centre Franciscain de Culture, Convento S. Maria la Nova, Piazza S. Maria La Nova, 44 I-80134 NAPOLI. Tél./Fax: [+ 39] 081.552.597.

A SERVICE TO CATHOLIC THOUGHT AND CULTURE: THE UNIVERSITY OF SAINT THOMAS

The Center for Catholic Studies, at the University of Saint Thomas in Saint Paul, Minnesota (United States of America), has reached the fourth issue of the first volume of *Logos: A Journal of Catholic Thought and Culture*, which is an interdisciplinary quarterly “committed to exploring the beauty, truth, and vitality of Christianity, particularly as it is rooted in and shaped by Catholicism. It welcomes contributions from all who wish to join in exploring, nurturing, and transmitting the vast and multiform tradition of Christian thought and culture. As no field is alien to this tradition, *Logos* welcomes submissions in art, literature, social and public policy, theology, history, music, the natural sciences, and the professions”.

The current issue bears out this extraordinary claim to breadth of interest. The editor, Michael Allen MIKOLAJCZAK, points out that editorial policy has moved towards one of “blind review” of unsolicited articles, which favours a certain degree of objectivity and openness.

The first two articles are on the American Catholic writer Walker PERCY, the first by John DESMOND (president of the Walter Percy Society of America), on Percy's position in the philosophical debate on nominalism and realism. It contains a useful illumination of Percy's distinction between knowledge and news, the latter being the category of information which tells us more about the teacher than about the teaching, and is of great existential significance: this is the category which counts in theological terms. The second article is a reflection by Kathleen SCULLIN on two biographies of Percy written since he died of cancer in 1990. One of them is criticised because, while it has the right juxtaposition of events, it fails to explore “how they ‘triangulate’ to reveal meaning”, whereas the second is credited with “getting at the heart of Percy's ‘real life’”.

In a notoriously delicate area, Adam SCHWARTZ contributes an amazingly thoroughly researched piece on the reaction of British Catholic intellectuals to this century's liturgical changes. “The outlook of three of them in particular – novelist Graham Greene (1904-1991), historian Christopher Dawson (1889-1970), and poet-painter David Jones (1895-1974) – demonstrates how Catholic intellectuals of different backgrounds and areas of literary interest shared a common fear that changes in liturgy

represented a larger attempt by the Church to accommodate modernity. As a pivotal appeal of Catholicism to all of them had been its anti-modern attitudes, they were distressed that what had seemed the last stable bastion of traditional Christianity was on the verge of abandoning its heritage and, in the process, depriving these cultural dissidents of what had become their central source of inspiration and identity”.

This edition of *Logos* includes two articles on music. The first, on Arvo Pärt’s contribution to the evangelisation of culture through music, is summarised elsewhere in this section. The second, by H. Wendell HOWARD, claims that Puccini’s *Suor Angelica* is Catholic not because of its title, but because of its composer’s evident belief in God’s forgiveness. There is a suggestion that what the opera’s critics “really dislike is exactly that which made Puccini like it the most: it is an unabashed statement of the composer’s love and understanding of the Roman Catholic Church and its precepts”.

The integrity of the human person is at the heart of an article by John F. CROSBY on “Conscience and Superego: A Phenomenological Analysis of Their Difference and Relation”. While “the superego commonly represents a pathology of individual personal existence and always represents at least a weakness of personal existence”, conscience is to be seen as “the most authentic, awakened personal existence”. Personalist psychology is not reductive, like Freudianism, but “will know how to help sufferers beyond the moral immaturity of the superego, towards the fullness of personal life in conscience”.

The remaining three articles are all about Christianity and literature. Kathleen BURK-HENDERSON revisits the oft-forgotten Caroline GORDON, whose last novel, *The Glory of Hera*, “attempts to portray how Christ and transcendent reality are most fully and accurately encountered through the feminine, an idea that Gordon partially derived from medieval women mystics”. Margaret BAUER’s examination of *Moby Dick* sees Ishmael’s prophecy as “an accurate foreshadowing of the anxieties of humankind in this Modern age”, and the battle with the whale as somehow analogous to that between Christ and Satan. Mary R. REICHART reviews John C. WHITEHOUSE’s *Catholics on Literature*, whose twenty-two subjects “strove intensely to reconcile their faith with their art”. She is pleased that, despite the Catholic Church’s tradition of “censoring objectionable material”, it has never promulgated a theory of literature or art, because “if it had, any author of substance and integrity would most likely opt to exercise the ‘virtue of disloyalty’ that Graham Greene insisted must be practiced to counter any person, ideology, or institution that threatens to sway an artist’s allegiance away from his primary duty to write truthfully and impartially”.

The Interdisciplinary Program in Catholic Studies at the University of Saint Thomas also produces an occasional pamphlet entitled *Ex Libris*, which gives brief but good introductions to books in the Catholic intellectual tradition. The 1996 edition reviews works by Saint Augustine of Hippo, Henri DE LUBAC, Edith STEIN, Christopher DAWSON, G. K. CHESTERTON, Romano GUARDINI, John Courtney MURRAY, Saint Thérèse of Lisieux, Shusaku ENDO, Evelyn WAUGH, Walker PERCY, Rumer GODDEN and T.S. ELIOT.

Center for Catholic Studies, University of St. Thomas, St. Paul MN 55105-1096

DOSTOYEVSKY AND WEIL ON RELIGIOUS, NATIONAL AND EUROPEAN IDENTITY

Stephen PLANT is a Methodist minister and Europe secretary of the Methodist Church in Britain. In the September/December 1998 edition of the Keston journal *Religion, State and Society* he considers two very different authors' contributions to the heady mixture of religion, culture and nationalism in the context of Europe.

Hopes of European integration, perceived very differently on either side of the Iron Curtain, have been abruptly tempered by the resurgence of nationalism across the continent. Religion has played a very significant role: in Eastern European countries the national character of Orthodox Christianity is as clear and as complex as the links between religious and political identities in Ireland. Dostoyevsky and Weil are invoked as offering "useful insights into the value and limitations of national identity from a Christian perspective": despite their many differences in situation and in character, they both "argue that national culture, language, values, and a properly understood nationalism are not antithetical to any higher good, but the best, perhaps the only way towards universal human fellowship". The spiritual content they perceive in these values and identities adds a special ingredient to merely human ideologies.

Christ was at the centre of all **Dostoyevsky's** writing about Russia and "religion was the engine driving his novels". His speech on the occasion of the unveiling of a statue of Pushkin in Moscow in 1880 shows his disdain for those Westernisers who hankered after 'Europe' in a way which missed the soul or spirit of their own culture. Yet within the Russian soul is an extraordinary capacity for "upholding the ideal of a universal union of mankind, of brotherly love, of the calm conception which forgives all contrasts, allows for and excuses the unlike, and softens all contradictions". Dostoyevsky was convinced that Russia was enlightened to such a degree that it had absolutely no need to look to Europe: "I assert that our people became enlightened long ago, by taking into its eternal soul Christ and his teaching...". Indeed, Russia alone was enlightened in this sense. He was hypercritical of Western Christianity, which had "distorted the image of Christ" in both Catholicism and Protestantism. He foresaw disaster in the West because of a failure to be faithful to Christ, and, in contrast to the deep universal brotherhood characteristic of a genuinely Russian vision, he "concluded that the comedic multicultural identity of Europe's bourgeoisie and intelligentsia simply could not be taken seriously as the natural or proper form of human unity".

Simone **Weil's** book *The Need for Roots*, subtitled "a prelude to a declaration of duties towards mankind", is in three sections. The first makes a plea for *obligations* to be given pride of place in contemporary French political discussion, which was dominated by talk of *human rights*. The obligations she had in mind reflected physical and moral needs, or needs of the body and (equally earthly) needs of the soul. Part of her vision was a profound respect for human collectivities, which "act as repositories for the preservation of spiritual treasures, the traditions of their members". The second part deals with human roots: "A human being has roots by

virtue of his real, active, and natural participation in the life of a community which preserves in living shape certain particular treasures of the past and certain particular expectations of the future". But the nation is, for Weil, simply a fact, which must not be absolutised: "A Christian has only one country that can be the object of such patriotism, which is situated outside this world". So she combines respect for the nation with an awareness of the historical contingency of culture: the correct attitude to one's country is compassion, not idolatry. The third part of her book demonstrates how the roots we have need to draw on the supernatural.

Both authors see risks in rootlessness, and insist on "the fact that national identity, nationalism, must have spiritual roots. These cannot be created; they are already present". The things they discussed are continued in the writings of Michael Ignatieff, who sees belonging to a nation as an expression of the human individual's natural need for roots. For him, problems arise when the nation is seen as "the only context in which" needs like justice, liberty and solidarity "may be met, to the exclusion of all other contexts. This remains true whether such a perception is religious or secular in origin. So many religious nationalisms fail to recognise that national and religious 'belonging' must include openness to the needs of strangers. The theological challenge is to understand national 'belonging' in the context of the need for roots, roots which have a 'spiritual' dimension".

Source: *Religion, State and Society* volume 26, nos. 3-4, September/December 1998, pp. 279-289.

EXPOSICIÓN EN BUENOS AIRES EXPRESA VÍNCULOS ENTRE FE Y ARTE

Fue inaugurada en el curso de la semana pasada en la ciudad de Buenos Aires la VII Bienal de Arte Sacro-Pintura 1998. El evento busca manifestar la síntesis entre la fe y la cultura, exigencia no sólo de la cultura, sino más aún de la fe. Como afirmara ya el Papa Juan Pablo II en la Carta de constitución del Pontificio Consejo para la Cultura en el año 1982, «una fe que no se hace cultura es una fe no plenamente acogida, no totalmente pensada, no fielmente vivida». En ese mismo espíritu, la presente edición de la Bienal ha sido organizada por la Vicaría de Cultura del obispado de Morón, con el auspicio del Pontificio Consejo para la Cultura. «Observo -escribió recientemente el Cardenal Paul Poupard, presidente de dicho dicasterio, a Monseñor Vicente Oscar Vetrano, Vicario para la Cultura de la diócesis de Morón- cómo las bienales de arte sacro van ocupando un lugar importante en la plástica argentina, siendo a la vez una forma concreta de manifestar la riqueza cultural de un país que se inspira en valores cristianos».

Las Salas Nacionales de Cultura mostrarán hasta el día 11 de diciembre esta selección de 107 pinturas de entre 1.619 que fueron presentadas por artistas de Argentina, Perú, Brasil, Canadá, Italia, Venezuela, Uruguay, Colombia y Chile. La exposición, que cuenta con una prestigiosa tradición de más de una década, se

constituye en un valioso esfuerzo de evangelización de la cultura puesto que, como resaltó el Cardenal Poupard, «en esta encrucijada histórica, en el umbral de un nuevo milenio, el arte sagrado, que durante siglos ha sido vehículo de transmisión de la fe, tiene una importancia mayor que nunca».

Los artistas premiados en la VII Bienal de Arte Sacro – Pintura 1998: Primer Premio (\$ 20.000 y diploma) Marcelo Hugo Salvioli (Capital Federal); Segundo Premio (\$ 7.000 y diploma) Marcelo Torreta (Capital Federal); Tercer Premio (\$ 4.000 y diploma) Pablo Santibáñez Servat (Chile); Cuarto Premio (\$ 2.000 y diploma) Inés Emilia Vega (Capital Federal) y Quinto Premio (\$ 1.000 y diploma) José Alberto Marchi (Capital Federal).

Cf. *Noticias Eclesiales*, 16-11-1998.

AFRIQUE: CONTRIBUTION À UNE CULTURE DE LA PAIX

Dans un pays où les identités culturelles sont sources de nombreux conflits, la culture de la paix se construira sur l'harmonie des différentes ethnies qui se partagent l'espace socio-culturel. Dans l'ensemble de l'Afrique, le langage des ethnies reste mobilisateur, car la plupart des personnes s'y définissent aussi par leur identité ethnique. Cette identité est source de croissance et d'équilibre, mais elle peut aussi menacer l'unité nationale d'un pays, car nombreuses sont les ethnies traversées et divisées par des frontières politiques tracées au cordeau sans tenir compte des réalités humaines et culturelles. Le sentiment d'appartenance identitaire à une ethnie peut dégénérer en haine tribale, lorsqu'il conduit à considérer ceux qui ne sont pas membres de l'ethnie comme des étrangers, voire comme des ennemis.

Qu'est-ce qu'une ethnie? — Elle est parfois définie comme l'unité supérieure dans laquelle peuvent exister plusieurs tribus. On parle ainsi des ethnies Kongo et Mongo, à l'intérieur desquelles on peut distinguer, d'une part, les Yombe, les Ndibu, les Manianga, etc... et, d'autre part, les Nkundo, les Edonka, les Ngando. Mais dans le langage courant, « ethnie » et « tribu » sont des termes souvent employés l'un pour l'autre, dans le sens approximatif d'un ensemble de personnes qui se reconnaissent issues d'un même ancêtre ou qui ont en commun un patrimoine comportant un mode de vie, une langue et un territoire parfois symbolique. Les identités ethniques sont essentiellement d'ordre culturel. Elles sont constituées par l'adhésion à un même ensemble de perceptions et de valeurs. Mais ces définitions s'avèrent insuffisantes dès que l'on veut les appliquer à la réalité. Même les deux données apparemment les plus objectives — la parenté et la langue — présentent des difficultés considérables. Les *liens familiaux* peuvent, par ailleurs, être estompés et ne sont invoqués qu'à l'égard de personnes avec lesquelles on désire entretenir des relations. Ils sont donc au moins autant une *construction délibérée* qu'une *réalité objective*. Quant aux *langues*, avant qu'une intervention officielle ne généralise l'usage d'un dialecte particulier, une langue africaine n'est qu'un conglomérat de dialectes. Au Kasai, les évangélistes, à l'époque coloniale, ont favorisé l'émergence d'un tshiluba standard, tandis que dans la

région kongo, les diverses congrégations missionnaires différentes ont développé chacune dans leur aire d'apostolat leur traduction de la Bible et leurs textes liturgiques propres. Les protestants, eux aussi, ont développé leurs particularités linguistiques.

Les auteurs qui ont essayé d'établir la carte ethnique du Congo ont abouti à la conclusion qu'aucune définition ne permet de classer de façon univoque toutes les populations du pays. Ces dénominations sont parfois anciennes, mais il s'en crée à toutes les époques et il s'en crée encore. Une invasion, un changement de domination, un événement fortuit et tous les conflits de pouvoirs et d'intérêts sont autant d'occasions de créer de nouvelles tribus. Tous les groupes qui veulent se constituer en unités indépendantes ou que l'on a voulu séparer d'une unité ethnique antérieure ont ainsi reçu un nom propre.

Pour constituer le groupe, on s'efforce de lui donner un contenu culturel qui permette de l'intérioriser et de le rendre indépendant. Le langage le plus fréquent est le plus souvent celui de la parenté historique: tous les membres d'une tribu sont ainsi en général supposés descendre d'un ancêtre commun. D'autre part, très souvent, ethnies, langue et pays ne coïncident pas. Plusieurs tribus peuvent parler la même langue et une tribu peut être répartie sur plusieurs domaines linguistiques. Certaines ethnies ne possèdent presque pas de terres là où elles vivent tandis que d'autres dominent dans des régions où elles ne sont pas majoritaires. Une part considérable des recherches ethniques est aujourd'hui remise en question. La définition par un ancêtre commun amenait en effet à rechercher les voies de leurs migrations jusqu'au territoire qu'elles occupent actuellement, mais cette démarche perd son sens s'il n'y a pas vraiment d'ancêtre commun historique. De même la migration n'est plus considérée comme le principal mécanisme de diffusion et de diversification des langues.

Qu'est-ce qu'une ethnies? Il semble qu'il faille se résoudre à admettre que c'est au moins autant une construction qu'un donné objectif. Les ethnies sont des stratégies sociales qui définissent les zones de solidarité et de conflit. Loin d'être seulement des expressions de la situation présente, elles sont des constructions historiques que chaque génération contribue à définir sans pouvoir les réinventer totalement.

Tout ce qui touche à l'identité est mobilisateur. Il n'est donc pas indifférent de se définir de telle ou telle façon. Fondamentalement, la nature humaine est une, mais chacun doit aussi construire son monde de façon plus immédiate et plus pratique. *Nommer* représente un pouvoir car cela signifie organiser la réalité. Un nom n'est jamais purement instrumental et il est rarement innocent quand il s'agit de réalités humaines.

Le découpage et la classification des identités sont complexes car chaque personne est un faisceau d'identités culturelles et sociales. De plus, l'homme étant un être dynamique, les identités qu'il se reconnaît le sont aussi, comme en témoigne la conscience nationale forte de tant d'immigrés de provenances si variées, qui constituent aujourd'hui les États-Unis d'Amérique. En Afrique, des nations se forment et rien n'impose que les rivalités traditionnelles entre certaines ethnies les empêche aujourd'hui de s'allier pour la poursuite d'objectifs communs. L'examen de la carte ethnique de la République Démocratique du Congo a mis en lumière qu'un découpage

satisfaisant des unités administratives est impossible sur une base ethnique. Plus de la moitié de la population appartient à des groupes qui n'ont pas de territoires propres tant soit peu étendus, et toutes les ethnies ont des enclaves et des zones de cohabitation. L'administration coloniale qui avait, dans les années 30, tenté la constitution de circonscriptions et même de territoires portant le nom d'une tribu, y a rapidement renoncé devant les problèmes qui en résultaient. L'identité ethnique ne peut dès lors être assimilée à une nationalité. L'État, plus encore que ses provinces, est aujourd'hui multi-ethnique.

L'identité ethnique ne peut davantage être une réalité exclusive. C'est sans doute le domaine où elle doit le plus évoluer pour devenir une force du futur. Les tribus d'aujourd'hui sont très différentes de ce qu'elles étaient avant la colonisation et le développement de la société industrielle. Les identités évoluent par redéfinition des champs de leur compétence, par formation de nouveaux modèles de comportement ou par appropriation de façons de faire et de penser mises au point ailleurs. Les ethnies ont à s'inscrire dans un monde pluraliste et dans des projets plus vastes que ceux qu'elles sont capables de promouvoir seules. Elles ont à reconnaître aux autres les avantages qu'elles veulent s'attribuer elles-mêmes.

La culture qui façonne aujourd'hui les façons de penser et d'agir ne peut être réduite à celle des milieux traditionnels. Ceci vaut non seulement pour les ethnies, mais aussi pour les États et pour la prise de conscience d'une identité nationale, qui ne saurait se construire sur l'exclusion. Une culture de la paix, à l'échelle des États comme à celle des ethnies, est une culture où les différences sont acceptées et respectées, pour la réalisation d'objectifs communs. Les États européens l'ont compris et s'emploient à construire l'Europe. Les pays du Tiers-Monde et ceux de l'Afrique en particulier ont plus de raisons encore d'unir leurs efforts pour une transformation des systèmes financier, économique et politique du monde dans lequel ils vivent et dont ils se doivent de devenir de plus en plus partie prenante.

Source: Cfr. Léon de SAINT-MOULIN, «Conscience nationale et identités ethniques. Contribution à une culture de la paix», *Congo-Afrique*, n. 330 (1998) 587-630.

SAN CRISTÓBAL DE LA HABANA RECUERDA A LOS CUBANOS SU RICA TRADICIÓN CULTURAL

Al cumplirse 479 años de la fundación de La Habana, la revista cubana «Vida Cristiana» destacó en su último número la figura de San Cristóbal de La Habana, Patrono de la capital de la Isla caribeña, recordando asimismo las raíces cristianas de la identidad cubana. En su página editorial, la publicación católica de tirada nacional exhortó a los ciudadanos a nutrirse de las ricas fuentes cristianas que forman el sustrato cultural de La Habana, buscando hacer crecer esta identidad y hacerla fructificar. «El generoso Patrón San Cristóbal de La Habana nos invita a superar nuestros fallos, a empinarnos y llegar a mejores orillas que se divisan desde lo profundo del corazón habanero», señaló por otro lado la revista católica, haciendo

luego un urgente llamado a vivir coherentemente con los valores en que se ha forjado la ciudad.

Cf. *Noticias Eclesiales*, 19-11-1998.

FOI ET CULTURE EN AVIGNON - FRANCE

L'Association *Foi et Culture* assure une présence de l'Église au Festival d'Avignon qui réunit chaque année des milliers d'amateurs d'art dramatique. Cette association est née de la rencontre du Festival d'Avignon et de la Communauté chrétienne de la ville, en 1947. Depuis, cette association a fait naître d'autres groupes à Orange, Aix-en-Provence et Marseille.

1947: Semaine d'Art d'Avignon. C'était le début du Festival. Individuellement des chrétiens s'intéressaient au Festival, pour des motifs très divers et avec des points de vue très différents. À cette époque, le mouvement des Enseignants chrétiens se mit à organiser des sessions en Avignon pendant le Festival. De fait, plus tard, ce furent les Équipes Enseignantes qui créèrent les premiers contacts entre le Festival et les chrétiens d'Avignon.

1954: Des mouvements d'Action Catholique, comme la Jeunesse Ouvrière Chrétienne (JOC) et la Jeunesse Indépendante Chrétienne (JIC), s'impliquaient directement pour l'avenir du Festival et s'associaient à une campagne de signatures réclamant le retour du fondateur Jean Vilar qui s'était provisoirement éloigné d'Avignon. Cette même année, le Centre de Culture Ouvrière (C.C.O.) instaurait des relations avec le Festival.

1966: Une date importante pour Avignon. Jean Vilar écrivait alors: « Le Festival a 20 ans: quatre semaines de représentations au lieu de deux, trois compagnies au lieu d'une, six spectacles au lieu de trois. Faire d'Avignon à l'heure du Festival le lieu privilégié de loisir populaire et de réflexion, le rond-point accueillant où théâtre et musique, rencontres, débats publics et familiers offrent un attrait supplémentaire aux charmes de la cité et de ses environs, à la noblesse et à l'histoire merveilleuse de ses monuments ».

Le Concile Vatican II venait de se clôturer. Les chrétiens d'Avignon mettaient alors en œuvre les souhaits conciliaires concernant l'essor de la Culture: « Que les croyants vivent en étroite union avec les autres hommes de leur temps et qu'ils s'efforcent de comprendre à fond leurs façons de penser et de sentir telles qu'elles s'expriment par la culture » (*Gaudium et Spes*, n. 62). L'expérience avignonnaise montre qu'un événement de ce monde peut devenir un événement pour l'Église, pour la communauté des chrétiens réunis.

Ainsi, Avignon est ainsi devenu un lieu de rencontre et de dialogue avec les artistes, puis celui de la réflexion sur les rapports entre la Foi et la Culture. Cette même année, le Secrétariat de l'Action Catholique d'Avignon lançait une vaste consultation sur la meilleure façon pour les chrétiens de s'associer au Festival; la première réponse fut

celle des *Dimanches du Festival*. À cette même époque, Jean Vilar demandait d'intégrer les concerts d'orgue organisés par le diocèse dans les concerts du Festival.

Ces *Dimanches du Festival* comprirent, dès le début, un prélude à la Messe — orgue, danse, poésie, chant liturgique — ouvert à tous. Dix ans plus tard, en 1976, prirent naissance les *Messes du Festival*, qui furent l'un des fruits des rencontres *Foi et Culture*. Désormais on offrirait la possibilité à des compositeurs contemporains d'écrire une messe pour l'un des dimanches du Festival. Cette initiative rejoignait la ligne du Festival: création et rencontre du public. À l'initiative de l'Organisme national de Radiodiffusion, on passa commande de ces messes à des auteurs contemporains qui bénéficièrent du concours de conseillers pour que ces compositions puissent trouver leur place dans la célébration de l'Eucharistie avec la participation de toute l'assemblée des fidèles. Jusqu'en 1997, plus de 60 messes au total furent composées autour du Festival d'Avignon. Il est important que des compositeurs contemporains soient appelés à écrire et à réaliser non une messe de concert, mais une œuvre d'art et de liturgie. Ces créations s'insèrent dans la longue histoire de la musique sacrée et témoignent de l'inépuisable richesse de l'art inspiré par la foi.

1971: La richesse des rencontres avec les artistes a conduit le diocèse d'Avignon à créer les *Colloques «Foi et Culture»*, pour un approfondissement des rapports réciproques entre la foi et la culture, de la création et du patrimoine artistique, de l'interprétation théâtrale et de la liturgie, du spirituel et de la modernité, des rapports de l'Église avec le monde contemporain.

À la veille de l'an 2000, *Foi et Culture en Avignon* demeure une initiative exemplaire de présence active des chrétiens dans l'univers des arts.

Cf. Mgr Robert CHAVE, *Foi et Culture*, 1, rue de Taulignan, F-84000 AVIGNON.

CHILEAN SOCIOLOGIST REMARKS THAT CULTURE MUST «HUMANIZE» MAN

Fernando Moreno, Dean of the Faculty of Social Sciences of the Chilean University «Gabriela Mistral», pronounced an interesting conference under the title «Person, nature and culture». During his conference Moreno reminded the Holy Father's thought on the topic of culture, pointing out also that «culture supposes the interiority of the human being, whose root is the spirit». In this respect, he stated that «culture has the human person as its cause and it searches to make him each time more perfect».

Criticizing the visions that indicate that all cultural manifestations are good only because they exist, he manifested that «cultures are so, as long as they are orientated to the authentic "good" for man», because culture is by definition «that which makes men to end up being what they are». Later on, he pointed out that the human being as a person is a “centre of freedom” and an “opened centre”, “called to overcome himself in the encounter with God and men and in the donation of himself”.

Cf. *Noticias Eclesiales*, 25-11-1998.

EVANGELIZAR LA CULTURA, UN DESAFIO PARA LOS CATOLICOS ITALIANOS

Los obispos italianos han respondido a la llamada de Juan Pablo II a evangelizar la cultura con un proyecto que convoca a reconocidos intelectuales de todo el país. Teólogos, filósofos, historiadores, escritores y científicos participan en este ámbito de reflexión en el que se buscan vías para seguir teniendo una voz autorizada en el campo de la cultura contemporánea.

Tras el éxito y las valiosas aportaciones del primer Foro del Proyecto Cultural de la Conferencia Episcopal Italiana (CEI), del que ahora se han publicado las actas, los obispos han convocado un segundo Foro para los días 4 y 5 de diciembre.

Uno de los intelectuales que intervino en el primer Foro, Franco Cardini, en su intervención en el primer Foro, afirmaba que el problema de los católicos italianos es que desconocen su propia historia. «Creo que uno de los problemas culturales de los católicos italianos, en la víspera del tercer milenio, es la conciencia de su propia identidad y la definición de los medios, los métodos y los instrumentos más adecuados para desarrollarla y mantenerla, en un tiempo como el nuestro que, paradójicamente, reclama al mismo tiempo el máximo de apertura hacia el exterior y el máximo de compromiso para salvaguardar y profundizar la autoconciencia de pertenencia a la Iglesia».

Las reflexiones del primer Foro aportan un rico material en torno a tres hilos conductores: la fe en Cristo como fundamento de una cultura para la persona; el problema de la estructura de los saberes en confrontación con la realidad; y los cambios que se están produciendo en el campo jurídico, político y social.

Son estos cambios –la progresiva globalización de la economía, la fragmentación de las plataformas de participación política, la coexistencia de culturas diversas– los que más urgentemente exigen nuevas respuestas que no olviden la dimensión trascendente de la persona. «Tales cambios –comenta Roberto Presilla en «Avvenire» a propósito del libro publicado por la CEI– invitan a un radical repensamiento del modo en el que los católicos han entendido su papel dentro de la sociedad, satisfaciendo la creciente demanda de innovación. Por ejemplo, la atención al mundo económico debería meter en cuestión aquellas actividades financieras que condicionan cada vez más la vida y la mentalidad que reinan hoy en día».

En el libro no faltan indicaciones que subrayan la necesidad de conjugar los esfuerzos de evangelización de la cultura con el desarrollo de una autoconciencia cultural de la pastoral ordinaria que desarrolla la Iglesia.

Cf. *Zenit* 25-11-1998.

L'INSTITUT DES ARTS SACRÉS DE PARIS

L'Institut des Arts Sacrés est l'un des Organismes de la faculté de Théologie et de Sciences Religieuses de l'Institut Catholique de Paris. Il a été créé en 1995 par le Doyen

Joseph Doré, aujourd'hui Archevêque de Strasbourg et Membre du Conseil Pontifical de la Culture, pour articuler théologie et pratique artistique et manifester ainsi les enjeux de la relation entre l'art et la foi, non seulement comme art religieux mais comme dimension créatrice, humainement essentielle.

L'Institut des Arts Sacrés s'est voulu dès le départ ouvert à un public très divers. Les trois premières promotions d'étudiants ont rapidement donné corps à ce projet. C'est ainsi qu'on trouve à l'Institut des Arts Sacrés des artistes, peintres, musiciens interprètes, sculpteurs, cinéastes, architectes, des responsables prêtres ou laïcs chargés de la pastorale de la culture dans leurs diocèses, des enseignants, des catéchètes. Sont également représentés le théâtre, la conservation de musées, les bibliothèques, la restauration de tableau et la gravure. Certains fréquentent l'Institut par conviction que l'art est un lieu important pour tous ou pour retrouver la mémoire perdue de l'origine du patrimoine religieux. L'éventail des utilisateurs de l'Institut possède d'immenses possibilités d'élargissement. Dans leur diversité, tous ceux qui fréquentent l'Institut manifestent le même goût pour une pensée qui respecte et prenne en compte l'univers du sensible, l'expérience esthétique, la capacité créatrice. Un échange s'établit alors entre la pratique artistique et la théologie, d'une façon qui peut être très innovante.

Les études se déroulent sur deux ans — éventuellement répartis sur trois ou quatre ans — à raison de deux jours par semaine, le mardi et le mercredi. Le Diplôme de l'IAS suppose l'intégralité du parcours de deux ans et la rédaction d'un mémoire de fin d'études. La Maîtrise en Théologie (Licence canonique) avec spécialisation en Arts Sacrés est ouverte aux étudiants déjà titulaires d'une Licence (Baccalauréat canonique) en Théologie. Elle suppose un complément de cours, du niveau du deuxième Cycle en théologie, et la rédaction d'un mémoire de maîtrise.

Cf. Sœur Régine du CHARLAT, Directrice. Institut des Arts Sacrés, Institut Catholique de Paris, Pavillon de Fréville, 12, rue Cassette, F-75006 PARIS

FE Y CULTURA: CARDENAL RUINI ANUNCIA REALIZACIÓN DE JUBILEO DE DOCENTES UNIVERSITARIOS

«Estoy profundamente convencido de que la fe cristiana sólo puede vivir y manifestar su valor, su riqueza y su dinamismo misionero, en estrecho diálogo con la cultura». Así lo afirmó recientemente el Cardenal Camillo Ruini, Vicario General del Santo Padre para la diócesis de Roma y Presidente de la Conferencia Episcopal Italiana. En una visita a la Universidad «La Sapienza» de Roma, el Cardenal Ruini destacó la estrecha relación entre la fe cristiana y la cultura, señalando que en ese marco «es importante el encuentro con los centros vitales de la cultura como son por ejemplo las universidades».

De la misma manera, el Cardenal Ruini anunció la realización del Jubileo de Docentes Universitarios, el cual reunirá en setiembre del año 2000 a profesores de importantes centros universitarios de todo el mundo. «Esta iniciativa -señaló el Purpurado- expresa, además de la atención del Papa por el mundo de la investigación

y la enseñanza, una intención profunda de encuentro entre el cristianismo y la cultura».

Cf. *Noticias Ecclesiales* 5-12-1998

CHANGING PATTERNS OF RELIGIOUS PRACTICE AMONG IRISH CATHOLICS

Surveys in Ireland have shown a significant drop in the number of people attending Mass every week. In 1973 the national average was 91%; ten years later it was 87%, in 1994 77%, and in January 1998 60%. As Father Bill COSGRAVE wrote recently, “it is cold comfort indeed to encourage ourselves by pointing out that 60% is very high by European standards. This may be so but by Irish standards it still represents a steep decline in just twenty-five years”.

Father Cosgrave reports that some of the reasons for non-attendance given by those interviewed for the survey are linked directly to the experience of attending Mass. The first is that *Mass is “dull” or “boring”*. This is an inevitable reaction to a familiar part of life. But “many Masses are poorly planned and celebrated”, and musical resources are thin or buildings are uninspiring. “The experience that Mass is dull or boring because of one or more of these factors is not countered by giving a learned account of the theology of the Mass, as is sometimes done”. People are not questioning that, but speaking of what they actually experience. Today, though, Catholics are more forthright in expressing their views and in exercising personal choice, “even in the face of a Church law like that about going to Mass on Sunday”. 23% of those interviewed also claim that *priests are not really in touch with the lives of their congregations*. They seem to want priests who are open to “the best in contemporary experience and thinking... , while being also alert to and critical of the faulty tendencies and values that are present in society today and at times also in the Church”. The most discouraging finding is the number of people who find it is *too much trouble to go to Mass*. “Clearly for these people Mass-going ranks rather low on their list of priorities... This state of affairs is probably in large measure a result of a negative experience of Mass-going combined with the influence of the materialistic and secular atmosphere that is so pervasive and powerful in numerous subtle ways in our Celtic tiger economy and society today”. Fear of mortal sin connected with failure to attend Mass has practically disappeared, and there has been quite a clear *decline in social pressure*. This seems to be something irreversible. Given that this leaves the Catholic Church in Ireland “in a situation where only the committed will be regular Mass-goers”, Father Cosgrave sees this as “a positive development”.

Other reasons for non-attendance at Mass relate more to contemporary culture. The first is *the image of Church leaders* as “old-fashioned, conservative, authoritarian and negative about modern life and society”. This image has been “strengthened by the recent spate of clerical sexual scandals, because of which trust in and respect for priests and bishops has taken a sharp dip”. (It must be remembered that 72% of those surveyed

approve of the spiritual and community work done by priests.) This “growing lukewarmness in the allegiance of many Catholics to their Church and of an increasing alienation from an institution they respect less” fits into *the more secular ethos of Irish (and Western) society*, which is generally “less favourable to and sometimes even negative or hostile towards religious faith... and especially to the institutional Church”. This is often a feature of the way the communications media deal with religious matters.

Research done in other countries suggests that the reasons for not going to church are “social not religious or ecclesiastical reasons and hence they are quite outside the control and even the influence of clergy and of Church policy, attitudes and activities”. This appears difficult for Church leaders to accept. Only half of those who come to church do so for genuinely religious reasons, and over half would come “no matter what the priest or Church leadership does or doesn’t do”.

A decline in numbers “will not necessarily signal a decline in the quality of the Christian life of that parish, diocese or Church”. It is hard to be sure of what it means, beyond obvious things like financial implications. It is important to be realistic about what the Church can and cannot influence; the essential struggle is to deepen commitment to the Christian life and to improve the quality of many aspects of it, particularly the celebration of Sunday Mass.

Source: *The Furrow*, vol. 49, no. 12, December 1998, pp. 681-689.

EL «PROYECTO CULTURAL» IMPULSADO POR LA IGLESIA EN ITALIA

«Es un proceso orientado a hacer emerger el contenido cultural de la evangelización y por lo tanto de la propuesta de la fe». Con estas palabras, el Cardenal Camillo Ruini, Vicario General del Santo Padre para la diócesis de Roma y Presidente de la Conferencia Episcopal Italiana, explicó hace unos días en Florencia las orientaciones del «Proyecto Cultural» que la Iglesia ha venido impulsando en este país. En sus palabras, el Cardenal indicó que en Italia se encuentran condiciones favorables para este proyecto «porque si es verdad que en Italia está operante un proceso de descristianización, que incide profundamente, es también verdad que en Italia la Iglesia tiene una particular y peculiar vitalidad y cercanía con la gente». Sin embargo, lamentó, que a lo largo del desarrollo del proceso de implementación del «Proyecto Cultural» se habían levantado «muchas dificultades de comprensión».

Otra razón para tener esperanzas en torno a este Proyecto —señaló el Purpurado italiano— «es que en Italia, y también fuera de ella, está difundido el reconocimiento del papel protagónico que la Iglesia tiene en el ámbito de la solidaridad». De esta manera puede «aspirar, con humildad pero con coraje, a tener un papel análogamente significativo en el terreno de la libertad y de la inteligencia, porque estas dos dimensiones son igualmente afines. Se trata de empeñarse con dedicación».

Cf. *Noticias Ecclesiales* 14-12-1998

LIBRI

Paul POUPARD, **Sfide culturali per la Chiesa Tertio Millennio Adveniente**. Contributi di: P. Poupard – C. Valverde Mucientes – S. Lanza. Roma, Città Nuova, 1998, 79 p.

A pesar de todo, el mundo actual siente la falta de espiritualidad. El hombre de hoy sigue siendo en el fondo un *homo religiosus*. El *New Age*, el paganismo moderno, los nuevos movimientos religiosos y las sectas capturan a este hombre que necesita una luz clara, una guía segura. Frente a esta situación la tarea de la Iglesia consiste en proporcionar respuestas de orden espiritual y cultural que puedan dar sentido a la necesidad de fe propia del hombre.

* * *

François MAURIAC, **Vita di Gesù**. Introduzione di Paul Poupard, con 32 tavole del Beato Angelico. Genova, Marietti, 1998, 119 p.

La **Vie de Jésus** du célèbre écrivain catholique français est proposée à nouveau aux lecteurs italiens dans la traduction toujours actuelle d'Angiolo Silvio Novaro. «Après quarante ans, je relis la **Vie de Jésus** et c'est la même émotion qui m'envahit. Jeune étudiant, j'étais séduit par les paroles, les images et le rythme des phrases...». Le Cardinal Poupard nous présente l'élégante nouvelle édition italienne de ce livre, scrupuleusement fidèle aux textes évangéliques et en même temps œuvre d'un romancier génial. Le mystère de l'Homme-Dieu est présent à chaque page, grâce à une intuition digne d'un théologien et la sensibilité propre d'un grand écrivain. C'est un livre de foi et pour la foi, l'ouvrage d'un croyant pour croire et «croire veut dire aimer».

* * *

Enrico DAL COVOLO e Isidoro GIANNETTO (a cura di), **Cultura e promozione umana**. La cura del corpo e dello spirito nell'antichità classica e nei primi secoli cristiani. Un magistero ancora attuale? Troina, Oasi Editrice, 608 p.

This volume presents the Proceedings of the International Meeting held at Oasi "Maria Santissima" of Troina (Sicily) from 29 October to 1st November 1997, on "The Care of Body and Mind in Antiquity and in the First Christian Centuries: a Teaching which is still valid?". In today's society and culture a re-assessment of the body is being carried out. However, if it does not take into account spiritual values exposes society and culture, there is the risk of retreating into a materialistic outlook on reality. The book intends to re-examine the Greek *paideia*, the Roman *humanitas* and the Christian *sapientia*, and start a dialogue, so that perennial cultural values become an authentic teaching for present-day people.

* * *

Cathédrale: liturgie et patrimoine. Actes du colloque de Reims, 3 – 5 juin 1994. Paris, Desclée–Mame, Collection «Culte et Culture», 1998, 248 pp.

L'ouvrage est le fruit de la rencontre de Reims, organisée par l'Association *Art d'Église* et le *Comité National d'Art Sacré*, à la demande de la *Commission Épiscopale de Liturgie*, en collaboration avec le *Ministère de la Culture*, la *Direction du Patrimoine*, la *Caisse Nationale des Monuments Historiques et des Sites*. Plusieurs représentants de la culture et de l'Église participant à la vie "culturelle et culturelle" des cathédrales en France se sont retrouvés à Reims pour traiter du rapport entre «liturgie et patrimoine, liturgie et musique, liturgie et pratiques culturelles, et liturgie et création». Ces Actes se présentent comme un précieux outil de réflexion sur l'art sacré aujourd'hui et surtout sur «les aménagements des cathédrales».

ANCORA EDITRICE, MILANO, Luigia TINCANI, **Frammenti di quotidianità. Spiritualità domenicana per il nostro tempo.** Testi scelti e introdotti da Elena MALASPINA. Presentazione di Alessandro CORTESI, 1998. En el concepto de Madre L. Tincani, la escuela es el lugar del encuentro del pasado, del presente y del futuro.

BIBLIOTECA CARITA' POLITICA, ROMA – EDITORIALE ECO, S. GABRIELE (TERAMO), Alfredo LUCIANI (a cura di), **Essere ambasciatori presso la Santa Sede oggi**, 1998. "Being Ambassador to the Holy See Today", a book presenting the reports and statements discussed during the 1997 meetings on "What it means to be Ambassadors today to the Holy See". These meetings were promoted and organized by the Association "Carità Politica" (Association of Political Charity), in preparation for the Great Jubilee of the Year 2000, to reaffirm the presence of the Church in modern society, stressing her role in encouraging communion and solidarity within the context of globalization.

DIREZIONE GENERALE DEI MONUMENTI, MUSEI E GALLERIE PONTIFICIE, CITTA' DEL VATICANO, Paolo LIVERANI ET AL. (a cura di), **Laterano 1. Scavi sotto la Basilica di S. Giovanni in Laterano. I materiali**, 1998. Les fouilles réalisées sous la basilique Saint-Jean-de-Latran mettent en évidence trois phases successives de construction. – Raimund WÜNSCHE, **Il torso del Belvedere. Da Aiace a Rodin**, 1998.

EDITRICE A.V.E., ROMA, Ferruccio MARZANO, **Economia ed etica: due mondi a confronto. Saggi di economia ed etica dei sistemi sociali**, 1998. Il faut aborder les problèmes économiques non seulement d'un point de vue technique mais aussi éthique, selon la doctrine sociale de l'Église.

EMI (EDITRICE MISSIONARIA ITALIANA), BOLOGNA, Antonietta CIPOLLINI ET AL., **Africa di speranza. Un nuovo volto della missione fra i contadini camerunesi.** A cura del Centro Studi "Redemptor hominis" in Camerun, 1998. Una ocasión de reflexión sobre las condiciones y las perspectivas de un auténtico desarrollo.

EDIZIONI FEERIA, FIRENZE, Angelo MUNDULA, **Tra letteratura e fede. Scritti da «L'Osservatore Romano» (1990–1992)**, 1998. A book which collects the best of a journalist's work for the cause of Christ in the field of culture.

ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI RELIGIOSI/FONDAZIONE AMBROSIANA "PAOLO VI", GAZZADA (VARESE) – MORCELLIANA, BRESCIA, Ferdinando CITTERIO – Luciano VACCARO (a cura di), **Le due culture: un incontro mancato? Con il *Chronicon* di Villa Cagnola (1947–1996)**, 1998. Las Actas de un Coloquio sobre la relación entre la cultura católica y la cultura laica en Italia, con ocasión del cincuentenario de la donación de "Villa Cagnola".

JACA BOOK, Milano, Leo SCHEFFCZYK, **La Chiesa. Aspetti della crisi post-conciliare e corretta interpretazione del Concilio Vaticano II.** Presentazione del Card. Joseph RATZINGER, 1998. A treatise on the essential aspects of the mystery of the Church.

LAS (LIBRERIA ATENEO SALESIANO), ROMA, Michele PELLERAY, **L'agire educativo. La pratica pedagogica tra modernità e postmodernità**, 1998. About the new educative prospects on the threshold of the Third Millennium. – Mario TOSO e Mauro MANTOVANI (a cura di), **Terzo settore e giovani. Essere protagonisti in una**

società in trasformazione, 1998. Institutions et styles de vie qui influencent positivement la société, en augmentant l'*ethos* de la solidarité, de la participation et de la justice sociale.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA, CITTA' DEL VATICANO, Jorge RODRÍGUEZ (a cura di), **Secolarismo e libertà religiosa – Religious Liberty and Secularism**. Atti del Congresso Internazionale nel trentesimo anniversario della promulgazione della dichiarazione conciliare "*Dignitatis Humanae*" (Roma, 5 – 7 dicembre 1995), 1998. Secularism and religious liberty is a crucial theme in today's world, and essential for the Church's mission. – PONTIFICIO CONSIGLIO PER LA FAMIGLIA, **Morale coniugale e sacramento della penitenza. Riflessioni sul "Vademecum per i confessori"**, 1998. An in-depth study of some subjects concerning morals in married life.

MILLENNIUM ROMAE/PONTIFICIA UNIVERSITA' S. TOMMASO D'AQUINO, ROMA, Girolamo ROSSI – Teodora ROSSI (a cura di), "**Optabilis Humanitas**". **Confronti sul tema del martirio**. Prefazione del Card. Paul POUPARD, 1998. Las Actas de un Coloquio, confrontación directa y multidisciplinar sobre el tema del martirio.

MONDADORI, MILANO, Francesco GIOIA, **Pellegrini e forestieri nel mondo antico. Egitto, Mesopotamia, Grecia, Roma, Israele e cristianesimo primitivo**, 1998. «L'hospitalité dans l'Antiquité peut être un point de repère pour une "culture de l'accueil" en notre temps».

PIEMME, CASALE MONFERRATO, AA.VV., **Bibbia, popoli e lingue**. Prolusione del Card. Paul POUPARD, 1998. The Proceedings of the International Meeting on "Bible, Peoples and Languages", held at Udine on 16–17 January 1998, with special reference to the Bible and ethno-linguistic minorities.

PONTIFICIO SEMINARIO LOMBARDO, ROMA – EDIZIONI GLOSSA, MILANO, Dario CORNATI, **L'ontologia implicita nell'"Action" (1893) di Maurice Blondel**. Dissertatio, Series Romana – 19, 1998. L'ontologie inhérente à *L'Action*, thèse soutenue par Maurice Blondel à la Sorbonne en 1893.

EDIZIONI **REZZARA**, VICENZA, **Un solo mondo, molti popoli**, 1998. Les Actes du XXXe congrès sur les problèmes internationaux, qui s'est tenu à Recoaro Terme (Italie) du 12 au 14 septembre 1997.

RINNOVAMENTO NELLO SPIRITO SANTO, ROMA, Mario PANCIERA (a cura di), **Cosa lo Spirito dice alle Chiese. La voce dei Vescovi nell'anno dello Spirito Santo**. Presentazione del Card. Camillo RUINI, 1998. Las Cartas Pastorales de sesenta y un Obispos italianos referentes al Espíritu Santo.

SAN PAOLO, CINISELLO BALSAMO (MILANO), Mario RUSSOTTO, **Giosuè. Finalmente la Terra!**, 1998. – **I Giudici. Fedeltà nella prova**, 1998. Some small volumes of a very helpful series for a renewed biblical apostolate.

Ornella DI PUMPO – Matteo Luigi NAPOLITANO, **Un Ponte tra Vangelo e cultura. La Cappella dell'Università "La Sapienza" di Roma (1948–1998)**. Presentazione del Card. Camillo RUINI, 1998. L'histoire de cette chapelle se confond avec l'apostolat de l'Église de Rome.

* * *

CONSEJO EPISCOPAL LATINOAMERICANO (CELAM), SANTAFE' DE

BOGOTÁ, PONTIFICIO CONSEJO PARA LA FAMILIA – PONTIFICIA COMISIÓN PARA AMÉRICA LATINA – CONSEJO EPISCOPAL LATINOAMERICANO, **La acción evangelizadora de la familia ante el desafío de las sectas**. Colección *Autores* 13, 1997. El fruto del Encuentro homónimo realizado en Petrópolis (Brasil) del 28 al 31 de agosto de 1995.

EDICIONES **ENCUENTRO**, MADRID, Eudaldo FORMENT, **Historia de la filosofía tomista en la España contemporánea**, 1998. El autor ofrece una síntesis, que no es una mera historia del tomismo, sino un punto de referencia para una alternativa al pensamiento homologado impuesto en la actualidad.

EDICIONES **PALABRA**, MADRID, Ernesto JULIÁ, **Reflexiones sobre la Navidad**, 1998. Reflexiones sobre diversos aspectos de este misterio divino y humano. – J.-M. NICOLAS, **Creer en la Providencia**, 1998. Este libro, cuyo título original es *Croire en la Providence* (Paris, Téqui ed., 1995), se propone mostrar que se puede y se debe creer en la Providencia, siempre que se comprenda bien lo que es verdaderamente.

FUNDACIÓ **JOAN MARAGALL** – EDITORIAL **CRUILLA**, BARCELONA, Antoine VERGOTE, **Modernitat i cristianisme. Interrogacions crítiques recíproques**. *Cristianisme i Cultura* 25, 1998. La crisis actual de las Iglesias en Occidente es efecto de la modernidad, pero ésta puede estimular la renovación de la vida y del pensamiento cristianos.

* * *

EDITA, HELSINKI, Helen TAPIO – Ketola KARI, **Latin lives! In Finland and beyond**. English adaptation by Andrew Barriskell, 1998. In an easy-to-read form, this book provides a broad range of sayings and adages from the Latin world.

* * *

BEAUCHESNE EDITEUR, PARIS, Marie-Jeanne COUTAGNE (sous la direction de), **Maurice Blondel et la quête du sens**, 1998. De nos jours, se ressent le besoin de poser à nouveau la question du sens, particulièrement en éthique.

EDITIONS **UNIVERSITAIRES AFRICAINES**, KINSHASA, Tharcisse TSHIBANGU TSHISHIKU, **L'Université congolaise. Étapes historiques, situation actuelle et défis à relever**. Préface de Mgr Luc GILLON, 1998.

EDITIONS **OTAVA**, HELSINKI, Matti KLINGE, **Le monde baltique**, 1997. Un tableau d'ensemble de la région de la Mer Baltique, des pays et des peuples qui la composent, du XIe siècle à nos jours.

L'HARMATTAN, PARIS/MONTREAL, Michel FATTAL, **Logos et image chez Plotin**, 1998. Cet ouvrage propose de retracer l'originalité de la pensée de Plotin. Qu'est-ce que le *Logos*? Qu'est-ce que l'image?

EDITIONS **UNESCO**, EDITIONS SCIENTIFIQUES ET MEDICALES **ELSEVIER**, PARIS, **Rapport mondial sur la science**, 1998. Un ensemble de faits, de chiffres, d'analyses et d'opinions quant à l'activité scientifique dans le monde.

* * *

WYDAWNICTWO **NAUKOWE PWN**, WARSZAWA, Wiesław NIEWĘGŁOWSKI, **Nowe przymierze Kościoła i środowisk twórczych w Polsce w latach 1964 – 1996**, 1997. The "New Covenant" of the Church and the creative circles in Poland in the second half of the 20th century.

SYNTHESIS

Studia

“From tolerance to mutual respect: the way to complete humanism”. This is the theme of **Cardinal Paul POUPARD**’s essay (p. 12-25). Starting with anthropology and with a brief historical sketch, His Eminence says that faith and reason, *fides et ratio*, are both necessary for a complete humanism on the threshold of the third Millennium. Being open to the Absolute is essential for a sincere and authentic dialogue between cultures and persons; this is the only way to overcome divisions and to walk hand in hand along the road which is built on truth and love.

“De la tolerancia al respeto mutuo, para un pleno humanismo” es el tema del artículo del **Cardenal Paul POUPARD** (p. 12-25). Iniciando con la Antropología y recorriendo brevemente la historia, su Eminencia conjuga la Fe y la Razón, “*Fides et Ratio*”, para un Humanismo pleno en el umbral del nuevo milenio. Solamente estando abiertos al absoluto es posible el diálogo sincero y auténtico entre las culturas y las personas, para poder superar las divisiones y para caminar juntos la vía construida sobre la verdad y el amor.

Symposia

Father Luca Pellegrini, of the Pontifical Council for Culture, gives an account (p. 45-49) of the conference organized by the Council, in co-operation with the Pontifical Council for Social Communications and the Italian Institute of the Performing Arts (*Ente dello Spettacolo*) on the theme: “Art, life and film. Sensibility, spirituality and culture”, which took place in Rome from 17 to 19 November 1998. Film can be a positive vehicle for the expression of true humanism, but it can also arouse anxiety or unhealthy behaviour. The Church is well aware of this challenge and encourages people in the film industry in the pedagogical, cultural and pastoral aspects of their work.

L’Abbé PELLEGRINI du Conseil pontifical de la Culture présente (p. 45-49) le Congrès « Art, vie et cinéma. Sens esthétique, exigences spirituelles et défis culturels », promu par ce Dicastère en union avec le Conseil pontifical des Communications Sociales et en collaboration avec l’*Ente dello Spettacolo*. Il s’est déroulé à Rome du 17 au 19 novembre 1998. Le cinéma peut être un facteur de promotion de l’humanisme authentique, bien qu’il puisse susciter angoisses et tendances dangereuses. L’Église, consciente du défi, le soutient dans sa mission pédagogique, culturelle et pastorale.

“Why should theology be concerned with film and, likewise, why should films be concerned with theology?” This was the question asked by auxiliary Bishop **Rino FISICHELLA** of Rome, in his talk during the “Art, life and film” conference (p. 50-53). His approach led him to conclude that film can mediate the content of faith in a particularly effective way. The link between these two areas is that film *presents* and theology seeks to *understand* mystery.

« Pourquoi la théologie devrait-elle s’occuper du cinéma ? En sens contraire, pourquoi celui-ci devrait-il porter attention à celle-là ? » : telle est la question abordée par **Mgr Rino FISICHELLA**, Évêque auxiliaire de Rome, au Congrès « Art, vie et cinéma » (p. 50-53). Le cinéma est un instrument privilégié pour exprimer le contenu de la foi. Le *mystère* réunit le cinéma et la théologie, par la représentation (cinéma) et l’intelligence (théologie).

* * *

L’**Abbé IACOBONE** du Conseil pontifical de la Culture présente (p. 53-56) le Congrès international « Marco Marulić, Poète Croate et Humaniste Catholique : une proposition pour le troisième millénaire », organisé sous l’égide de ce Dicastère, en collaboration avec le Centre *Marulianum* de Split et le Collège Pontifical Croate de Saint-Jérôme de Rome, les 26-29 novembre dernier, à l’Université pontificale Grégorienne. Marco Marulić, laïc, humaniste, moraliste et témoin d’une spiritualité authentique et profonde, est un modèle d’homme accompli, artisan de cet humanisme chrétien plénier qui est la proposition la plus actuelle et urgente que l’Église puisse faire à l’homme du troisième millénaire.

El **Padre Pasquale IACOBONE** del Pontificio Consejo de la Cultura, presentó (p. 53-56) el Convenio Internacional sobre *Marco Marulić, Poeta Croata y Humanista Católico: una propuesta para la Europa del tercer milenio*, organizado por este Dicastero en colaboración con el Centro *Marulianum* de Split y el Pontificio Colegio Croata San Jerónimo con sede en Roma. El Convenio se realizó del 26 al 29 de noviembre de 1998 en la “Aula Magna” de la Pontificia Universidad Gregoriana. Marco Marulić, laico, humanista, moralista y testigo de profunda y auténtica espiritualidad, hoy está presente como modelo de hombre completo, artífice de aquel Humanismo Cristiano que es una propuesta muy actual y de compromiso y que la Iglesia ofrece al hombre del tercer milenio.